



Autoridades

K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

Upolil/Presidente: Pascual Sol Solis

Avenida Reforma 3era-calle-zona-10

Teléfono: 2503-7000

Correo Electrónico: almg@almg.orggtdlc@almg.org

Dirección Lingüística Cultural

Ukuuchil Uwichil Nu'kul

Mgtr. Juan Antonio Us Maldonado.

Director Lingüístico y Comunicación

Lic. Hector Xol Choc.

Jefe de Departamento Lingüístico.





MUCH'TAL T'AN MAYA MOPAN
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MAYA MOPAN

Upoliloo' Uyotochil Much'tal T'an Mopan

Junta Directiva De La Comunidad Lingüística Mopan

Upolil/Presidente: Simri Eliazar Ical Asig.

Uka'tuul Polil/ Vicepresidente: Carlos Alberto Yaxcal Caal

Aj Tz'iib'/Secretario: Emilio Alberto Chiac Bol

Aj Il Pach Tak'in/Tesorero: Porfirio Cipriano Icó Pop.

Juntuul Anat/Vocal I: José Mónico Coj Cún

Ka'tuul Anat/Vocal II: Jeydy Caal Choc.

Oxtuul Anat/ Vocal III: Ezequiel Caal Bol

Aj Meyajoo' Ichil Uyotochil Much'tal T'an Mopan
Equipo Técnico De La Comunidad Lingüística Mopan

Aj il Meyaj/Coordinador Técnico: Ermitaño Coy Xol

Mansan t'an ich t'an/ Técnico Traductor e Intérprete: Yáquelin Oneyda Caal Cohuoj

Umuk' T'an A Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj:
Ley De Los Consejos De Desarrollo Urbano Y Rural.

Comunidad Lingüística Mopan

Bo. Vista Hermosa San Luis

Departamento de Petén

Tel: 59965377

**MUK'T'AN TI'I UJUNMUUCH'
TAK B'A'AL.**

UTOJKINB'EEB' JU'UUM UTUSA'ANIL 70-86

AJUNMUUCH'POLIL NOJ KAJ LU'UMIL T'AN

Le'ek umeyaj a kunleeb'ala ka utz'aa' umuk'il a walak ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj ti tulakal Tikajal, ka paatak ukäxte uki'il kuxtal te wetlu'umal;

TAN U YADIK':

Le'ek Ajunmuuch'polil Noj Kaj, yok'lal uketil etel u jätzil 9 ti'i uju'umil ka'b'etab'aanäk ti ma' uxantal ti'i uju'umil at'anil noj kaja, tzaj ub'etik junp'eel uwichil utusa'anil tulakal wichil kaj ti'ijakoo', ub'ensoo' upektzil b'aalo' xan ka paatakoo' utz'aoo' upatalil ti wetlu'umal ichil uyeeltab'eeb' a k'asil etel xan ka kixtab'aanik b'iki je'd'eeek upaatal uyutzkinb'a'anili, ichil a tan umeyajb'aanil ti'i ka paatak jok'sab'il taanili,

MENTÄKI:

Etel a walak uyaalb'a'anili jab'ix ti tan uyad'ik aju'um a) ichil u jätzil 171 etel 9 ti uju'umil Upatalil a walak umanäl etel ujob'eeb' ti'i uju'umil kuxkinb'eeb',

TUSA'AN

Ad'aa:

MUK'T'AN TI'I UJUNMUUCH' TAK B'A'AL

UKAJEEB' AJA'D'ILIK

Ti'i ujunmuuch' tak b'a'al

Jätzil jun. Ad'aa b'etab'i ti ka' uyilb'a'anil uchäka'anil b'aalo' xan ka paatak uyalka'nes a walak ub'etik upolil nooch kaja ti'i ka' b'etb'a'anik jab'ix ti uk'ati ti wetlu'umaloo'o, b'etab'ä aj meen kuuch ti'i ka' lik'sab'aanik.

Jätzil ka'. B'el uka'a naa'tab'äl ich meen kuuch uchukul kuuchil ti ujump'eelil wa xan ti yaab'tak kuuchil a walak ulaj much'kintiki uketil b'iki ti keen ukuuchu, b'iki xan tike'en etel tak'in b'aalo' xan b'iki yanil ich junmuuch'il, b'etab'i ti'i ka' ilb'aanik umeyaj upolil a nooch kaja, wa ket wa xan tiuka'tuulil ichiluyilb'eeb'al uchäka'anil, ka' paatako'o' a akmuch'kina'ano'o ichil ukuuchil.

Jätzil ox. Ti yutzkinb'eeb' ukuuch akaja etel xan umeyaj a junmuuch' a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj, b'etab'ä aj meen kuuch, le'ek tak tzaj utz'ab'äl ti'iyaam a ke'eno' chukul ich kaj b'aalo' xan ajed'eeek upaatal ulik'es ukuuch kaja a yanto ti paak'tiki, ti b'aala':

- I. Peet Metropolitaana: junmuch'kina'an umen tak a ke'eno'tak ich kaj ti ulu'umil aj t'anil.

- II. Peet Noorte: junmuch'kina'an umen tak a ke'eno'o'tak ich kaj ti'i Aalta etel xan Baaja Verapaz.
- III. Peet Norooriente: junmuch'kina'an umen tak a ke'eno'o'tak ich kaj ti Izabala, Chiquimuula, Zacaapa etel xan Progreeso.
- IV. Peet Surorieente: junmuch'kina'an umen tak a ke'eno'o'tak ich kaj ti Jutiapa, Jalapa etel xan Santa Rosa.
- V. Peet Central: junmuch'kina'an umen tak a ke'eno'o'tak ich kaj ti Chimaltenaango, Sacatepequez, b'aalo' xan Escuiintla.
- VI. Peet Suroccideente: junmuch'kina'an umen tak a ke'eno'o'tak ich kaj ti San Marcos, Quetzaltenaango, Totonicapán, Sololá, Retalhuleu b'aalo' xan Suchitepequez.
- VII. Peet noroccideente: junmuch'kina'an umen tak a ke'eno'o'tak ich kaj ti Huehuetenaango b'aalo' xan Quiche.
- VIII. Peet Peten: junmuch'kina'an umen a ke'eno'o'tak ich kaj ti Peten.

Jätzil kăn. Le'ek ka' p'aatik ti akmuch'ina'an a Junmuuch' a Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, ichil utz'ikb'al a junmuuch' a walakoo' uyili' aj meen kuuch jed'eek upaatal utz'aa' utukul ti junmuuch' polil noj kaj ujela'anil a much'kinaj b'aalo' xan b'oon aj meen kuuch le'ek ti b'aalo'o ke'enak ti uyool a nooch kaj.

Jätzil Jo'. Le'ek upolili kaj utojkintaj ka' okok ich k'ab'eetil tuk'inil ka' utz'aoo' eeltab'äl tu pach uju'umil a tzaj pektzil ti'i tulakal kaj.

LE'EK KA' MANÄK CHIL UJUNMUUCH'IL MUK' T'ANA TI'I KA' PAATAK
UTZ'ABÄL EELTAB'ILI ETEL XAN UB'ETIK

TZ'AJA'AN ICHIL UKUUCHIL UJUNMU'UCH'IL UYUTZKIB'EEB'AL MUK' T'AN:
ICHIL UKAJAL ULU'UMIL T'AN, TI U 9 K'IN UJUJIL A DICIEEMBRE ICHIL
UJAAB'IL A 1986.

**ELIAN DARIO ACUÑA ALVARADO, UKA'TUULIL UPOLIL B'AALO' XAN
UMEYAJ UNOOCHPOLIL**

ROBERTO ADOLFO VALLE VALDIZAN

AJ TZIIB'

LEONEL BROLO

AJ TZIIB'

UKUUCHIL TULAKAL KAJ: Ulu'umil T'an, wuklajun ti diciembre ti uja'ab'äl a 1986

TZ'AJ EELTAB'IL B'AALO' XAN B'ETAB'ÄK

CEREZO AREVALO

TZ'AJ T'ANIL TI KANAN KAJ

JUAN JOSE RODIL PERALTA

**Utzkinaj ti'i Umuk't'an Ti'ijoo'
Ujunmuuch' a Walakoo'
Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj**

UYE'B'EEB'

UMUK'T'AN TI'IJOO' UJUNMUUCH' A WALAKOO' ULIK'SAJB'AJIL ICH KAJ ETEL UPACH KAJ

UKAJEEB' JUN

Nukche'tak, payanb'ej t'an etel xan ti k'atiji.....12

UKAJEEB' KA'

junmuch'kina'an b'aalo' xan a walak tak b'etiki.....14

UKAJEEB' OX

Uyaj anat etel tak'in ti ujunmuuch'il a walakoo' ulik'sajb'ajil.....26

UKAJEEB' KÄN

Upatalil tulakal.....26

UKAJEEB' JO'

Upatalil A Walak Umanäl Etel A Tak'ini.....29

UTUSA'ANIL UMUK' T'AN A JUNMUUCH' A WALAKOO' ULIK'SAJB'AJIL ICH KAJ ETEL UPACH KAJ

UKAJEEB' JUN

Upatalil tulakal32

UKAJEEB' KA'

B'iki tak ti junmuch'kina'an ichil utusa'anil umeyajil b'aalo' xan a walak ub'etik a
junmuuch'u35

UKAJEEB' OX

Junmuuch' tulakal kaj a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj, utzikb'alil
b'aalo' xan atzaj ub'etiki39

UKAJEEB' KÄN

Ti ujunmuuch' uyotochil aj meen kuuch.....43

UKAJEEB' JO'

Ti Ujunmuuch' uyotochil a ke'eno' ich kaj, junmuch'kinaja'anb'aalo' xan a walak
tak b'etiki.....48

UKAJEEB' WÄK

Ti Ujunmuuch' uyotochil yotoch kaj, junmuch'kina'a b'aalo' xan a walak tak
b'etiki.....52

UKAJEEB' WUK

Ujunmuuch' uyotochil aj kajali, junmuch'kinaja'an etel tak umeyaj.....56

UKAJEEB' WäXäk

Upatalil a walak umanäl etel ujob'eeb'.....58

UTUSA'ANIL 11-2002

Tusa'anak umuk' t'an a junmuuch' a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj.

AJUNMUUCH'POLIL NOJ KAJ LU'UMIL T'AN

TAN U YAD'IK:

Le'ek uju'umil a tukul kaj, ichil u jältzil 119 a tan uyad'ik a ju'um b) etel 224, tan utz'eeekoo' uyila' b'iki'il a tzaj utz'eeekoo' tika' b'etb'ek ti ki' a meyaj etel tak'in jab'ix k'uak ka ub'enes taanil a lik'sajb'ajil ti'i tulakal a kaja, mentiki se' tzaj ti tz'eeek junp'eelak ameyaj ti'i ka' paatakoo' uyee' upatalil tulakal a kaja b'aalo' xan aj meen kaj ti'i ulu'umil t'anili ichil wichil uk'ab'eetil uk'atoo'o etel xan b'iki ka' utzkinb'aanik.

TAN U YAD'IK:

Le'ek ka' utzkinb'a'anik umeyajil a junmuuch'il a walakoo' ulik'sajb'ajil yan ub'etab'al jab'ix ti ke'een ichil Uju'umil T'anil Ti'i Ukuuchil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, yaab' upach utzikb'alil b'aalo' xan atzikb'al ak b'etajoo' etel junxeel nooch kaja ichil uyanil kuxtal etel xan uyutzkinb'a'anil ab'a'altak a keto'o', jab'ix up'is yotoch kaj.

TAN U YAD'IK:

Le'ek umeyajil a Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil tzaj uyeeltik a jo' kajeep', ti ka' uyeelte tak: ich kajeep' tulakal kaj, meen kuuch, keenoo' ich kaj, k'ajooltina'an ti toj; ti yotoch kaj, ub'a'alichil up'is yotoch kaj, utojkinb'eeb'al ju'um ti .uyutzkinb'eeb'al 58-88, b'aalo' xan a ke'eenoo' ich kaja, jab'ix ti ke'en ichil ujunb'el tukul ti Ki'il; ak b'etaja'anak tak tu kajeep' akuuchu ti'i ka' ub'etoo' junp'eelak b'aal ke'enak ti uyee' upataliloo' etel xan uyaj polil aj kajil ti'i maaya, xiinka b'aalo' xan gariifuna etel xan aj kajil a ma' tach ut'anoo' ich t'ana, jab'ix uyaab'iloo' xan a walak ub'etik ti nooch ti kaj ulu'umil t'anil, a ma'axmak a walak ujok'siki ma'axan umotz'intik a ma'axmaka a junpaaya, le'ekti b'etb'i a meyajtak etel xan utukul tiki' ichil ukajeep' ake'eenoo' ich kaja, yotoch kaj, ich kaj tak, ich meen kuuch b'aalo' xan tulakal kaj.

TAN U YAD'IK:

Le'ek ti'i ka' ub'älixtajoo' Ajunb'el Tukul Ti Ki'ilili, ti ka' xanaka utz'ajoo' ujob'eeb' a p'isbaj b'ajil etel tz'on, b'aalo' xan tz'ab'i uyaniloo' ti'i ka' paatakoo' ujok'es taanil a b'etab'aani uchiji, etele ub'etajoo' xan Umuk' T'an A Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, Utojkinb'eeb'al Ju'um 52-87 ti junmuuch' polil noj kaj.

Tan u Yad'ik

Top ki' tii umeyajil a Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ka' up'isb'ajtoo' umen utusa'anil a ketil etel xan uyanil tulakaloo' apayanb'ejil kajil, b'aalo' xan ka' b'etab'aanik ti'i tulakal mak ich ketil upatalil ichil junp'eel ki'olal, etel umeyaj tub'a tulakal je'de'ek upaatal utz'aa utukul, upatalil, ti'i tak ka' tanakoo' utz'eeek utukul ich meyaj b'aalo' xan ub'etab'il a las políticas públicas de desarrollo.

Tan u Yad'ik

Top tzaj ti amal jelik u tojil utukul a walak utz'eeek umuk'il ujunmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil tanakoo' utz'eeek upatalil a ki' ti atz'iib'aan ich Uju'umil T'anil Ti'i Ukuuchil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, k'ub'etiki ma' tach uyilb'Äl jab'ix ti tzaj ub'etikoo'takto le'eb', mentiki, tan utal junp'eelto uwichil uk'il t'an yok'lal a b'aaltaka.

Mentikä:

Etel a walak ub'etb'a'anilÄ tak umen upolil ti'l uju'umil ichil u jältzil 171 a tan uyad'ik a ju'um a) etel 176 ti'i Uju'umil T'anil Ti'i Ukuuchil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an ti Ulu'umil T'anil.

UTUSA'AN

Ad'aa:

**UMUK' T'AN A JUNMUUCH' A WALAKOO' ULIK'SAJB'AJIL ICH KAJ ETEL
UPACH KAJ**

UKAJEEB' JUN

Nukche'tak, payanb'ej t'an etel xan ti k'atiji

Jun jätzil. Nukche'tak. Umeyaj a Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil le'ek utoj maneeb' upatalil ti wetlu'umal aj t'anil, xiinka etel xan gariifuna b'aalo' xan a ma' pataloo' ti t'an ich ulaak' t'ana, ichil ukäxtab'eeb' uchäka'anil ti'i ka' paatak ub'enes taanil umeyajb'äl utusa'anil ich ketil ti'i lik'sajbb'ajil, ka' ch'a'tojb'a'anik utojil umuch'tal tulakaloo', a yaab' wächil t'anili, yaab' nu'kulu b'aalo' xan aj yaab' t'anili ti'i a nooch kaj aj t'anili.

Ka' jätzil. Payanb'ej t'an. Upayanb'ejil umeyaj a walakoo' ulik'sajb'ajili le'ek tak:

- a) Le'ek a tzik ti'ijoo' unu'kul aj kajililoo' a tanoo' ukuxtal ichil Ulu'umil T'anili.
- b) Le'ek a muk' b'ajil ti'i ka' paatakoo'on ti lik'es ti b'ajil ich junmuuch'il nu'kulu.

- c) A käxtaj k'uak ti'i ka' laj xi'ik ti ki'i ichil tulakal utusa'anil uyilb'eeb'al uchäka'anil.
- d) A ki' uyajmakak umen ka' tz'ab'a'anik ti'i jujuntuul ich tulakal utusa'anil uyilb'eeb'al uchäka'anil a yan umeyajtik umen uyajil etel xan características paatak ub'ete' tiki' ti ula'ak' tak utusa'anil. A ye'k'uak ti utusa'anil umeyajil, ka' laj manäkoo' tulakloo', ich ket wa xan ich junmuu'ch'il tub'a upaatakoo' ti wetlu'umal aj t'anil, xiinka etel xan gariifuna b'aalo' xan a ma' pataloo' ti t'an, ti ma' ti jok'sik a ma'axmaka.
- e) Le'ek a taak' etel ukunle'eb' ti ki' ti wetlu'umal yok'ol kab'a b'aalo' xan a lik'saj kuxtal, tu pach ti b'iki tu yilikoo' a kuxtal ti wet kajal aj t'aniloo', aaj xiinka, gariifuna b'aalo' xan ukajalil a ma' tach ut'anintikoo' ula'ak' t'ana.
- f) Le'ek a ketil jab'ix ix ch'up etel winiki, tz'oksaja'an ti'i ma' umotz'in b'a'anil ix ch'upu b'aalo' xan ka paatak uye'e' upatalil, jab'ix a winiki b'aalo' xan ix ch'upu.

Ox jätzil. Le'ek ti k'ati. Le'ek ti k'ati ti'i utusa'anil a Junmuuch'il a Walakoo' Ulik'sajb'ajil ka' ub'etoo' b'aalo' xan ka' umeyajtoo' uyilb'eeb'al uchäka'anil tu pach a b'et formulación de políticas de desarrollo, planes y programas presupuestarios y el impulso de la coordinación interinstitucional, pública y privada.

UKAJEEB' KA'

Junmuch'kina'an B'aalo' Xan A Walak Tak B'etiki

Jätzil kăn. Junmuch'kinaj Utzkinb'a'anik Umeyajil A Junmuuch'il Lik'sajb'ajil. Le'ek autzkinaj meyajil ti ujunmuuch'il lik'sajb'ajil laj ke'en ti utusa'anil, jab'ix ad'a'a:

- a) Le'ek Tulakal Kaja, etel uJunmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.
- b) Le'ekmeen kuuch, etel ujumu'uch'il aj meen kuuch a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj.
- c) Le'ek a keenoo' ich kaj, eteloo' ujunmuuch'il aj ich kaj aj liksaajb'ajili.
- d) Le'ek a yotoch kaj, eteloo' ujunmuuch'il aj yotoch kajili aj liksajb'ajili.
- e) Le'ek a ke'enoo' ich kaja, eteloo' ujunmuuch'il a ke'enoo' ich kaja ti liksajb'ajili.

Jätzil jo'. Junmuch'kinaj ti'i Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj. Le'ek ujunmuuch'il tulakal kal a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj walak umuch'kintik tib'aala' ub'ajil.

- a) Upolil kuxkinb'eeb' muk'il t'an, mak walak uyilik a meyaja;
- b) Juntuul upolil yotoch kaj ti'l ka' ubensoo' uyanil a jujun muuch' meen kuuchu;
- c) El ministro de finanzas públicas y los ministerios de Estado upolil kuxkinb'eeb' muk'il t'an ka' uye'ete;
- d) Aj tz'iib' ti'i planificación y programación ti'i unooch polil kaja, le'ek ma' walak umeyajtik uyanil aj tz'iib'i.
- e) Uyaj tz'iib' aj il meyaj ti muk' t'anil ti'i upolil unoochil kaja;
- f) Le'ek aj il meyaj ti'ijoo' ujunmuuch'il Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj;
- g) Kăn tuul uyaj polil aj t'anili, juntuuil xiinka etel xan juntuuil aj Gariifuna;
- h) Juntuul upolil umuch'kinb'eeb'al a junmuuch'il wetlu'umal.
- i) Juntuul upolil ti'i a junmuuch'illoo' aj meen yotochil meyaj, nene' kuuch meyaj etel xan uyotochil a a mejen muuchil, nukuach muuch'il konoloo' ti'iljoo' u wichil aj meyajil.
- j) Ka'tuul upolil aj meyaj much'kinb'eeb' campesinas;
- k) Juntuul uyaj polil ti'ijoo' muuch'wetlu'umal uwichilkonol k'ex janal b'aalche' b'aalo'xan nukuch konol, uwichil il tak'in b'aalo' uwichiloo' nukuch meyajil.
- l) Juntuul upolil umuch'kinb'eeb'al aj meyajoo'o;

- m) Juntuul upolil much'kinb'eeb'al ti lu'umil t'anil much'kib'eeb'al a mächa'anoo' tu junal ti lik'sajb'ajil;
- n) Ka'tuul upolil umuch'kinb'eeb'al ix ch'upoo';
- o) Juntuul upolil ti ukuuchil tz'iib' upolil unoochil kaja ti'ijoo' ix ch'upu;
- p) Juntuul upolil Noxi' polil yotochil xok etel tz'iib' ti lu'umil t'anil; etel xan,
- q) Juntuul upolil Noxi' polil yotochil xok etel tz'iib' a junpaay uyumili ti kajal.

Uka'tuulil upolil kuxkinb'eeb' muk'il t'ana b'el ukaa' ub'ete' ujelil, le'ek ti ma' ukuntal, Upolil ukuxkinb'eeb' muk'il t'ana. Le'ekoo' ministros eteloo' uyaj tz'iib'oo' a Kunleeb'e, le'ek ti ma' ukuntal, chen jed'EEK ujo'sik taanil umen viceministros y subsecretarios correspondientes. Le'ekoo' upolil mak a tan uyad'ik aju'um b) etel xan g) tak ich o) b'e uka'a ti yantal uyaj ka'tuulil b'aalo'o tuka'tulil p'aatiloo' uka'a ichil upoliloo' a sectores tutaan ujunmuuch'il Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj; b'aalo' xan ulaak'oo' jab'ix ti walak uk'ab'eetal b'aalo' xan asukoo' ub'etoo'o wa xan normas estatutarias propias.

Jätzil wäk. A Walak Tak B'etik Ujunmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj. A walak tak ub'etik ujunmuuch'il tulakal kaj a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaja, le'ek:

- a) Formular políticas lik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj b'aalo' xan uyuxkinb'äl a kuuch.
- b) Tz'ab'äl eeltab'äl tiki' jab'ix utoj meyaj a Ilb'eeb' Tukul Uchäka'anil b'aalo' xan ketoo' uwchil etel junpaay uyotochil meyaj.
- c) Ka' meyajb'a'anik ka' paatak xan aatab'älumeyajb'eeb' Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, le'ek xan Junmuuch' Meen Kuuch Ti Lik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj ka känintab'aanik ti ka ub'etek umeyaj a tzaj ub'etiki.
- d) Ka' meyajb'a'anik ka' paatak much'kinb'a'anil upatalil ti wetlu'umal etel xan uyaj much'kinb'eeb' ti'i ka' uyila' tiki' k'ui atzajti'ijoo'o, a p'isb'ajil b'aalo' xan ka' kästab'aanik b'iki ka jo'sab'a'anik taanil, a lik'sajb'ajil tulakal kaja.
- e) Ka' ye'b'aanik aj tzi'laj polilil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti tulakal kaj, ka' ilb'a'aanik xan uwichil ti lik'sajb'ajil meen kuuch etel xan polkaj ka' tika'b'a'anik ichil ujunmuuch'il muk' t'anil ti'i ka' uyokes ub'ajil ich muuchil ti'i yamak uyanil ti'i ka' u lik'es u kajal.
- f) Ka' b'ensab'aanik taaanil ub'etab'äl a tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti tulakal kaj ti lik'sajb'ajil; ka' ilb'a'anik b'aalo' xan ka' p'isb'ik a walak ub'etik ti, ka paatak, ka' ye'b'aanik utojil ti'i unooch poliloo' ujunmuuch'il muk' t'anil waxan ulaak'oo' a yanoo' junpaay uyanil.

- g) K'ajoolb'ik uyaab'il utool a kasaj sät tak'in etel a sät tak'in uchäka'anil umen uyaj meen kuuch b'aalo' xan a ke'eno' ich kaja ti'i a jaab' uchäka'anil a watat, atala'an ichil umeyaj ak'ab'e'etb'aanik ti utusa'anil tak'in ti tulakal Kunle'eb', b'aalo' xan ka' proponer ti'i Upoliloo' Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an uk'ub'entik wa xan ujunpaayil etel a patal utz'aa' ti'i, etel uk'atoo' etel xan uyajil ma'tak'inili ti kuxtal a tzaj umen Ujumuuch'il Meen Kuuch B'aalo' Xan A Ke'eno' Ich Kaja ti'i a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj etel xan tzi'ilaj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti tulakal kaj ti lik'sajb'ajil ayanto umuk'ili, jab'ix ti Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil.
- h) Tz'ab'aanik ti'i Upoliloo' Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, ka distribución uyaab'il utool a kasaj sät tak'in etel a sät tak'in uchäka'anil, a tala'an ichil umeyaj ak'ab'e'etb'aanik ti utusa'anil tak'in ti tulakal Kunle'eb' a ke'eno' ich kaja ti'i a jaab' uchäka'anil a watato, ich meen kuuch b'alo' xan ich kaj tak, wa xan ujunpaayil etel a patal utz'aa' ti'i, Ujumuuch'il Meen Kuuch B'aalo' Xan A Ke'eno' Ich Kaja b'aalo' xan a Junmuuch'il Ich Kajil Ti'i Lik'sajb'ajil.
- i) K'ajoolb'äl tz'ab'äl xan upektzil ti'ijoo' Ujumuuch'il Meen Kuuch B'aalo' Xan A Ke'eno' Ich Kaja yok'lal ub'etab'äl ti uja'ab'äl amanä, utz'ab'aanik utak'inil atala'an ti utusa'anil tak'il ti kunleeb'.
- j) Contribuir ti'i uju'umil ka' ub'ensoo' taanil ti a chukul polil, jab'ix tu yad'ik umeyajil aj tz'i'ilaj polil ti lik'sajb'ajil.
- k) Tz'aj eeltb'äl ti'ijoo' upolil tulakal kaj a ti'ijoo', upataliloo' uyaj meyajil uchäka'anil etel ilb'eeb'al tz'aj muk'il i a noochkaj.
- l) Tz'ab'äl eeltab'äl tzi'ilaj polil ti u tusa'anil tulakal kaj a walak ujunmuch'kintik upatalil tiki' etel xan ti toj ti'i ix ch'upu ichil a b'el uka'a ub'ete'e, ichil utusa'anil tulakal kaj, jab'ix xan meen kuuch, ich kaj, yotoch kal b'aalo' xan a ke'eno' ich kaja, b'aalo' xan utz'ab'Äl eeltab'äl tz'ab'äl ka utukloo' ti'ijoo' aj kajaliloo' umen ujunketil wa winik wa ix ch'up b'aalo' xan uyanil etel uyanil ti'i tak aj uchb'enkajil.

Jätzil wuk. Junmuch'kinaj ti'ijoo' a Junmuuch'il Meen Kuuch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj. Laj Junmuuch'il Meen Kuuch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj walak umuch'kintik tib'aala' ub'ajil.

- a) Aj il meyaj ti'i a meen kuuchu, le'ek mak walak uyilik etel ujunmuuch'kintik, tz'ajaan umen upolil kuxkinb'eeb' muk'il t'an;
- b) Juntuul upolil kaj ti'i upolintoo' uyotochil a kaja ti'i a jujuntuul a ke'eno' ich kaj taka a walak umuch'kintik a meen kuuchu;
- c) Upoliloo' a jujunp'eel a ke'eno' ich kaja a walak ujunmuch'kintikoo' aj meen kuuchu;

- d) Unooch polil ti uyotochil meen kuuch ti'i secretaría de planificación y programación ti Upoliloo' Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, le'ek mak walak umansik ub'ajil ti aj tz'iib'il;
- e) Juntuul uyaj polil a junpaay uyanil uchÄka'anil ka utz'aa' ujunmuuch'il muk' t'anil;
- f) Juntuul uyaj polil le'ek mak walak upolintik aj t'aniloo' a tanoo' ukuxtaal ich meen kuuchu.
- g) Juntuul uyaj polil umuch'kinb'eeb'al muuch'il wetlu'umal a t'anoo' umeyaj ich meen kuuch;
- h) Juntuul uyaj polil muuch'il wetlu'umal ti'i aj mejen etel nukuchil mejaykonolil. a walak umeyaj ich meen kuuch, ti'i tak kuuch meyaj etel a walakoo' utz'eeek;
- i) Juntuul uyaj polil much'kinb'eeb'al campesinas walak umeyaj ich meen kuuch;
- j) Juntuul uyaj polil asociaciones agropecuarias, comerciales, financieras e industriales a walak umeyaj ich meen kuuch;
- k) Juntuul uyaj polil much'kinb'eeb' aj meyajiloo' a walak umeyaj ich meen kuuch;
- l) Juntuul uyaj polil much'kinb'eeb' a mucha'anoo' tujunal ti lik'sajb'ajil ichil Ulu'umil T'anil, a walak umeyaj ich meek kuuch;
- m) Ka'tuul uyix polil ti much'kinb'eeb' ix ch'upoo' a walak umeyajoo' ich meen kuuch;
- n) Juntuul uyaj polil ti ukuuchil tz'iib' upolil unoochil kaja ti'ijoo' ix ch'upu;
- o) Juntuul upolil ti Unoxi' polil yotochil xok etel tz'iib' ti lu'umil t'anil; etel xan,
- p) Juntuul upolil ti Unoxi' polil yotochil xok etel tz'iib' a junpaay uyumili a walak umeyaj ich meen kuuch.

Le'ekoo' upolil mak a tan uyad'ik aju'um b) etel xan f) tak ich n) b'e uka'a ti yantal uyaj ka'tuulil b'aalo'o tuka'tulil p'aatiloo' uka'a ichil upoliloo' a sectores tutaan ujunmuuch'il ke'eenoo' ich kaj a Walakoo' Ulik'sajb'ajil; b'aalo' xan ulaak'oo' jab'ix ti walak uk'ab'eetal b'aalo' xan asukoo' ub'etoo'o wa xan normas estatutarias propias.

Jätzil wäxäk.A Walak Tak B'etik Ujunmuuch' meen kuuchoo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj. A walak tak ub'etik ujunmuuch'il meen kuuch a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaja, le'ek:

- a) Tz'ab'äl eeltab'äl, ka' paatak ub'ete' b'aalo' xan Ka' uyaante ti'i ka' jok'ot taanil Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il a Walakoo' Ulik'sajb'ajil, chen Ujunmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti'ijoo' aj meen kuuch b'aalo' xan yan uyilik wa ub'etajoo' ayan kuchi ub'etiki.

- b) Tz'ab'äl eeltab'äl, ka' paatak ub'ete' umuch'kinb'eeb' b'aalo' xan y participación efectiva de la población y sus organizaciones en la priorización de necesidades, problemas y sus soluciones, para el desarrollo integral de la región.
- c) Tz'ab'äl eeltab'äl ichil uwichil a mächa'anoo' ti uyilb'eeb' chäka'anil ti umeyajb'äl a ket yotochil meyaj ich kuuch.
- d) Ka' ye'b'aanik aj tzi'ilaj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti tusa'an tulakal kaj, ka' ilb'a'anik xan wichil ti meyaj lik'sajb'ajil ich meen kuuch etel xan polkaj ka' tika'b'a'anik ichil ujunmuuch'il muk' t'anil ti'i ka' uyokes ub'ajil ich aj tzi'ilaj polil ti lik'sajb'ajil ti a nooch kaj.
- e) Ka' b'ensab'aanik taaanil ub'etab'äl a políticasuwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk tulakal kaj ti lik'sajb'ajil; ka' ilb'a'anik b'aalo' xan ka' p'isb'ik a walak ub'etik ti, ka paatak, ka' ye'b'aanik utojil ti'i unooch poliloo' ujunmuuch'il muk' t'anil waxan ulaak'oo' a yanoo' junpaay uyanil.
- f) K'ajoolb'ik uyaab'il utool a kasaj sät tak'in etel a sät tak'in uchäka'anil umen uyaj meen kuuch b'aalo' xan a ke'eenoo' ich kaja ti'i a jaab' uchäka'anil a watakto, a tala'an ichil u utusa'nil u ilb'eeb' u tak'inil ukunleeb'al kaj.
- g) Aantab'aanil ti'i uju'umil ka' ub'ensoo' taanil ti la política fiscal, ichil ukuuch a tan uyad'ik umeyajb'älpolíticasti lik'sajb'ajil.
- h) Tz'aj pektzil ti'ijoo' upoliloo' aj meen kuuchu wa xan tulakal kaj a ti'ijoo', upatalil uyaj meyajil uchäka'anil etel ayan ub'etik ichil ukuuch.

Le'ek a junmuuch' Meen Kuuchu ti Lik'sajb'ajil Ich Kaj etel pach Kaj b'el uka'a umansoo' tijomol tulakal a ak meyaja'an umen ujunmuuch'il a keenoo' ich kaja ti upoliloo'.

Jätzil b'olon. Junmuch'kinaj ti'ijoo' a Junmuuch'il a ke'eenoo' ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Laj Junmuuch'il a ke'eenoo' ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil walak umuch'kintik tib'aala' ub'ajil:

- a) Le'ek upolil a ke'eenoo' ich kaja, le'ek tan uyilik ka' xiik ti ki' b'aalo' xan uyilik umeyaj;
- b) Juntuul upolil kaj ti'i upolintoo' uyotochil a kaja ti'i a jujuntuul a ke'eenoo' ich kaj taka a walak umuch'kintik a Kke'eenoo' ich kaja;

- c) Le'ek upolil ti yotochil Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojil Tukul Tu Polil Unoochil Kaj, le'ek mak tak umeyajtik jab'ix juntuuł aj tz'iib';
- d) Unooch polil ti a yanoo' uyanil chÄka'anil ka uyad'i' a much'kinb'eeb' Kuxkinb'eeb' Muk'il t'an;
- e) Juntuul uyaj polil le'ek mak walak upolintik aj t'aniloo' a ke'eno' ichil polkaj;
- f) Juntuul uyaj polilant wetlu'umal a tanakoo' umeyaj ichil polkaj;
- g) Juntuul uyaj polil ti much'talil ti tak junpaay uyumil, meen etel nooch kuuch meyaj a walakoo' umeyaj ichil polkaj, tijoo' uyotochil etel a walkoo' utz'eek uyanata;
- h) Juntuul uyaj polil much'talil uwichil, konoloo' etel meyaj, kuuch taak' tak'in etel uyotochil a walak umeyaj ichi kaja,
- i) Ka'tuul uyaj polil much'kinb'eeb'al meyaj ichi lu'um walak umeyaj ichi meen kuuch;
- j) Juntuul uyaj polil much'kinb'eeb' aj meyajiloo' a walak umeyaj ichi kaja;
- k) Juntuul uyaj polil much'kinb'eeb' a mucha'ano' tujunal ti lik'sajb'ajil ichil Ulu'umil T'anil, a walak umeyaj ichi kaja;
- l) Juntuul uyaj polil much'kinb'eeb' tijoo' ix ch'upoo' a tanoo' umeyaj ichiUna representante de las organizaciones de mujeres que operen en el departamento;
- m) Juntuul upolil ti Unoxi' polil yotochil xok etel tz'iib' ti lu'umil t'anil;
- n) Juntuul upolil ti Unoxi' polil yotochil xok etel tz'iib' a junpaay uyumil atanoo' umeyaj polkaj; etel xan,
- o) Laj le'ek uyaj tz'iib'oo' a ke'eno' ichi kaja tijoo' ujunmuuch'il uwichil aj tzi'ilaj polil, etel makak ka' upolinte ichi ujunmuuch'il uyutzkinb'eeb'al muk' t'an, le'ektak a b'eloo' uka'a utz'aoo' ut'ana.

Le'ekoo' upolil mak a tan uyad'ik aju'um e) tak ichi l) b'e uka'a ti yantal uyaj ka'tuulil b'aalo'o tuka'tulil p'aatiloo' uka'a ichi upoliloo' ti'ijoo' uyaab'äl aj kajili b'aalo' xan meen much'tal atan upolintikoo', jab'ix ti tzeeka'ano', tzik b'ajil, tojil tukul etel umeyajb'eeb'al, jab'ix ti ke'en. Le'ek utusa'anil a ju'um ad'aaja ti umuk' t'ana b'el uk'aa ukajes b'iki ka' ye'etb'it, le'ek b'el uk'a'a tz'ab'anil ti'i ka' paatak ujelb'el.

Jätzil lajun.A Walak Tak Ub'etik Ujunmuuch' a ke'eno' ichi kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. A walak tak ub'etik ujunmuuch'il a ke'eno' ichi kaja a walakoo' ulik'sajb'ajil, le'ek:

- a) Ka' aantab'äk uyotochiloo' a kaja a ke'eno' tak ichi kaja ichi umeyajil ujunmuuch'iloo' Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil b'aalo' xan ujunmuuch'iloo' Keenoo' Ichi Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil a walak uyilik ti'i ka' b'etb'ek b'aalo' xan ka kÄniktoo' ti ub'etab'Äl umeyajil.

- b) Tz'ab'äl eeltab'äl, ka' paatak ub'ete' umuch'kinb'eeb' b'aalo' xan umuch'tal ich k'uakti a kajiloo' etel xan umuch'kinb'eeb' a tzaj tijoo', ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo', ti'i ulik'sajb'ajil ti polkaj.
- c) Tz'ab'a'anik uwichil a ma' mucha'ana etel xan utub'ul uwinikil a uyilb'eeb'al uchäka'anil jab'ix u ilmeyaj uyotochiloo' ti'i a ich polkaj.
- d) ka' ye'b'aanik aj tz'i'ilaj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ichil utusa'anil tulakal kaj, ka' ilb'a'aanik xan uwichil ti lik'sab'ajil meen kuuch etel xan polkaj ka' tika'b'a'anik ichil ujunmuuch'il muk' t'anil ti'i ka' uyokes ub'ajil ich tzi'ilaj polil ti Lik'sajb'ajil Ich Kuuch.
- e) ka' b'esab'anik taanil ub'etab'äla políticas, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk a meyaj lik'sajb'ajil ti a ke'eenoo' ich kaja, ch'a'antab'äl, p'isb'il atan ub'etik, le'ek ti ka' paataka, tusab'anil uk'atak a je'd'eek ub'etiki ti'i a yan uyanili.
- f) K'ajoolb'ik uyaab'il utool a kasaj sät tak'in etel a sät tak'in uchäka'anil umen uyaj meen kuuch b'aalo' xan a ke'eenoo' ich kaja ti'i a jaab' uchäka'anil a watato, atala'an ichil umeyaj ak'ab'e'etb'aanik ti utusa'anil tak'in ti tulakal Kunle'eb', ka' ye'b'aanik xan ti Ujunmuuch' Meen kuuch ti Lik'sajb'ajil Ich KaJ etel Upach Kajetel utz'ikb'alb'eeb' wa xan uje'b'eeb' etel ayanti'i utoolil, a tzaj etel xan umayanil utak'in, uyaantab'eeb' kuxtal etel unu'kuli a tzaj ti Ujunmuuch' Yotochkajil ti Lik'sajb'ajil etel xan aj tzi'ilaj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ayanto umuk'il, jab'ix ti Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil.
- g) tz'ab'aanik ti'i a Junmuuch' meen kuuch A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj utz'ab'ik utool ti yaab' a walak usitik a tulakalili, a tan utal ichil ut'ak'inil Kunle'eb'ala ti'i jak a jaab' a wataka, chen ichil tak ukajalil, etel uyook a tzikb'altaja'an umen ujunmuuch'il e ich kajil ti lik'sajb'ajili, a ye'aan umen upoliloo' a kaja.
- h) k'ajoolb'äl tz'aj eeltab'il xan ti'ijoo' ujunmuuch'il a ke'eenoo' ich kaja a walak ulik'sajb'ajili yok'lal umeyajb'aanil utoola se'b'el uka'a sitb'aanili tulakal ta jaab' a maniji ichil a Kunle'eb'ala
- i) Aantab'il ichil ub'ensab'eeb' a política fiscal, ichil ujunmuuch' a tan uyad'ik a lik'sajb'ajili.
- j) tz'ab'äl eeltab'il ti'ijoo' upoliloo' a ke'eenoo' ich kaja, a meyaj a tan ub'etikoo' uyaj meyajiloo' a tulakal kaja, etel ilik mak yan uyilik ichil a ke'eenoo' ich kaja.
- k) Tz'abäl upolil kuxkinb'eeb' muk'il t'an ut'an le'ektak mak b'el uka'ajoo' umächoo' uyanil ti'i ujuntulil upolil b'aalo' xan uka'tuulil ti'i a ke'eenoo' ich kaja le'ek mak chen yantal uka'a junp'elik uyanat b'aalo' xan utz'ikb'al uyaj poliloo' jab'ix tike'en cih ju'um e) tak ich n) ti'i ujätzil 9 ti'i umuk'il t'an ad'a'aja.

Jätzil jun lajun. Junmuch'kinaj ti'ijoo' Ujunmuuch'iloo' aj Yotoch Kajiloo' lik'sajb'ajil. Le'ek tak ujunmuuch'iloo' aj yotoch kajil ti lik'sajb'ajili tan umuch'kintik ub'ajil ti b'aala':

- a) Upolil yotoch kaj, le'ek mak walak uyilik ameyaja;
- b) Upoliloo' junmuuch' etel aj tzeekoo' a walak uyili
- c) Upoliloo' a Junmuch'kinaj ti'ijoo' Ujunmuuch'iloo' aj Yotoch Kajiloo', tak ichil a Junkäl (20), ak tz'aja'an umen aj il meyaj ti Junmuuch'il Ke'eno' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil;
- d) Upoliloo' a yan umuk'iloo' ichil uchäka'anil etel a ke'eno' t'eiji; b'aalo' xan
- e) Upoliloo' a yan umuk'iloo' ich kaja a laj aalb'ä ti ke'enakoo' te'iji.

Jätzil ka' lajun. A Walak Tak Ub'etik Ujunmuuch'iloo' aj Yotoch Kajiloo' lik'sajb'ajil. A walak ub'etik Ujunmuuch'iloo' aj Yotoch Kajiloo' lik'sajb'ajil laj le'ekoo':

- a) Kajak b'etb'el, ka' paatak b'aalo' xan ka' aantab'a'anäk umeyajb'eeb' a Junmuuch'il Ke'eno' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti aj ich kajili.
- b) Kajak b'etb'el, ka' paatak umuchkinte ub'ajil b'aalo' xan uye'oo' upatalil ti'i tak a kuuch etel xan tulakal umuch'kinb'eeb'al, ti ka' uyiloo' ak'ab'eeti'ijoo', ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo', ti'i ka' lik'sab'aanik tiki' a kaja.
- c) Kajak b'etb'el ilik a ma' mucha'ana ti'l uyilb'eeb'al uchäka'anil jab'ix ujunmuuch aj il meyaj a ket ub'ensik ub'ajil ich kaja, ti'i ka' uchuk uyanat ka' tz'ab'aanik umuk'il ti ujunalil tukul ich kaj; mentiki tzaj uyanat uyet'okoo' upolil a kaja ichil umeyajb'eeb' a walak ub'etik uyotochil meyaj uchäka'anil, a junpaay uyumili b'aalo' xan le'ek mak walak ub'etik ka' lik'sab'aanik ka' uchuk xan umeyaj ich kaj.
- d) Kajak b'etb'el, aj tzi'ilaj, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti ka kinintab'äk b'aalo' xan lik'sab'aanik ich tulakal ti'ijoo' ix meen chu' etel aj meen tz'ub', a ch'ajomoo' etel ix ch'upoo'.
- e) Tz'aj jajil ti'i a aj tzi'ilaj uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk lik'saj ich kaj ka' alb'aanik b'ix ti k'ab'eetoo' ti'iji, ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo' a ila'anoo' tun umen ujunmuuch'il ke'eno' ich kaja a walakoo' ulik'sajb'ajil, ka' tikaab'a'anik ichil uyet'okoo' upolil a kaja ti'i ka' et'okb'ik ich tzi'ilaj polilil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'saj b'ajil ti'i a ke'eno' ich kaja.
- f) Ka' b'ensab'aanik taanil ub'etabäl aj tzi'ilaj poliloo' uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil yotochkaj etel aj kajil, ilb'a'anik upatalil le'ek, ti ka paataka, aalb'äl a p'is a ki' ti'ijoo'

uyet'okoo' upolil a kaja, b'aaloo' xan ti'i ujunmuuch'il a Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil waxan a yanoo' junpaay uyanil.

- g) P'isb'aanik a walak umeyajtik aj tzi'laj polil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk yotochkaj ti lik'sajb'ajil le'ek, ti ka paataka, aalb'äl ti'ijoo' uyet'okoo' upolil a kaja, waxan ti'i ujunmuuch'il a Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil a ki' a yan ub'etiki ti'i ka' paatak alkaab'anil uwichil ameyajb'eeb' etel tub'a tuklaja'an uxu'd'el ak ila'an etel ilik.
- h) Tz'ab'anik ti'ijoo' uyet'okoo' upolil a kaja atz'aj b'a'al ti meyaj ti use' sitb'eeb' a tak'ini etel sätb'a'anik a tak'ini uchäka'aniletel ujetzkunb'eeb' tak'il a yanaetel xan ak'ab'eeti'ijoo', ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo' a tzaj ti'ijoo' Junmuuch'il Ke'enoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti a kaja.
- i) K'ajoolb'ik tz'abäl eeltab'il xan ti'ijoo' Ujunmuuch'il a Ke'enoo' Ich Kaja a Walakoo' ulik'sajb'ajil umen umeyajb'eeb'uyaab'il utool a kasaj sät tak'in etel a sät tak'in uchäka'anil umen uyaj meen kuuch b'aalo' xan a ke'enoo' ich kaja ti'i a jaab' uchäka'anil a watato, atala'an ichil utusa'anil utak'inil tulakal ti'l Kunle'eb'al.
- j) Kajak b'etb'el b'iki ka paatak uyantal utak'inil ti'i umeyajb'eeb' aj tzi'l'aj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk lik'sajb'ajil ich kaj.
- k) Aantab'Äl ti uju'umil etel xan ka b'ensab'aanik taanil aj chukul tzi'ilaj polil, ichil ukuuch atan uyad'iki ti umeyajil aj tz'i'laj polil ti lik'sajb'ajil.
- l) Aalb'äl ti'ijoo' upoliloo' a kaja waxan a ke'enoo' ich kaja le'ek tub'a yan ukuntala, upatalioo' uyajmeyajiloo' uchäka'anil, etel yan b'el uka'a uyilak' ich junmuuch ich kaj.
- m) Känintab'a'anik umenn a walak ub'etik a Nukche'tak, payanb'ej t'an etel xan ti k'atiji walak tak b'etiki umeyajil a junmuuch'il a walakoo' ulik'sajb'ajil.

Jätzil oxlajun. Junmuuch'kinaj ti'i ujunmuuch'il a ke'enoo' ich kaja ti liksajb'ajil. Le'ekoo' ujunmuuch'il a ke'enoo' ich kaja ti liksajb'ajil walak umuch'kintik ub'ajil ti b'aala':

- a) Iaj le'ekoo' aj ich kajili, a junmuch'kina'aanoo' ub'ajil umen uyumil junp'elilik kuuch; b'aalo' xan,
- b) Le'ek uwichil ti much'kinb'eeb', junmuch'kina'an jab'ix ti ke'en utusaanil, utzik, ayan ub'etikoo' wa, je'd'eek xan ujelb'el, jab'ix ti ke'en utusaanil a yan ub'etik a ak yantun ich kaja.

Jätzil kån lajun. A Walak Tak Ub'etik Ujunmuuch'iloo' aj Kajiloo' lik'sajb'ajil.
Tulakal aj kajiloo' le'ek juntuul mak a yaab' uyanil ti'ijoo' Ujunmuuch'iloo' aj Kajiloo' lik'sajb'ajil a walak ub'etik tak:

- a) Ye'etb'a'anik a jujuntuul uwichil ti much'kinb'eeb' etel xan ilb'a'anik b'oon b'el ukaa' ti xantal uyanil etel ujetz'kunb'eeb' jab'ix ti ke'en utusaanil, utzik, ayan ub'etikoo' wa, je'd'eek xan ujelb'el, jab'ix ti ke'en ichil utusaanil a yan ub'etik a ak yantun ichil amuk' t'an.
- b) Tz'ab'äl eeltab'äl, ka' paatak ub'ete' b'aalo' xan ka' aantab'Äk upatalil a junmuuch b'aalo' xan umuch'kinb'eeb', ichil uyilb'Äl ak'ab'eeti'ijoo', ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo', ti'ijoo' ulik'sajb'ajil a junmuuch'u.
- c) Kajak b'etb'el b'aalo' xan ka kÄnintab'aanik umen ujunmuuch'il jab'ix xan etel upoliloo' aj kajil, a much'kinb'eeb'al eteloo' ujujuntulil a junmuuch'oo jab'ix tak ti uyotochil meyaj chäka'anil etel a junpaay uyumil.
- d) Kajak b'etb'el, aj tz'l'laj polil utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti ka kinintab'äk b'aalo' xan lik'sab'aanik ich tulakal ti'ijoo' ix meen chu' etel aj meen tz'ub', a ch'ajomoo' etel ix ch'upoo'.
- e) B'etab'äl aj tzi'laj polilil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti umuhc'talil, etel ujetzb'eeb' ti ka' uyiloo' ak'ab'eeti'ijoo', ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo', ti'i ka' lik'sab'aanik, b'aalo' xan tz'ab'anikoo' tu taan Ujunmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti'i ka' uyoksoo' ich aj tzi'laj polil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk lik'sajb'ajil ich kaj.
- f) Ka' b'esab'anik taanil ub'etäl aj tzi'ilaj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, a meyaj ak'ab'etab'aanäk etel a meyaj lik'sajb'ajil ti a junmuuch'u a tzaj ti'ijoo' a junmuuch'u, cha'ab'äl xan wa tanoo' ub'etik b'aalo', le'ek ti ka' paatak, tz'ab'aanik up'is ti Ujunmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajilwa xan a yan tak uyanili atan ub'etik b'aalo' xan tzajkunb'äl a yan ub'etiki, ti ka' chäka'ana' up'is utojil ak tz'ikb'altaja'ana ma' top utojil ameyaj.
- g) P'isb'aanik a walak umeyajtik, yanak umuk ti utojil tukul etel umeyajil aj kajil ti lik'sajb'ajilb'aalo' xan, ti ka paataka, aalb'äl ti'ijoo' uyet'okoo' upolil a kaja, waxan ti'i Ujunmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil a ki' a yan ub'etiki ti'i ka' paatak alkaab'anil uwichil ameyajb'eeb' etel tub'a tuklaja'an uxu'd'el ak ila'an etel ilik.
- h) K'aatb'äl ti'i Ujunmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti a kasajmeyaj, etel ujetz'b'eeb' a tzaj ti aj kajil ti ak'ab'eetijoo', ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo'.
- i) Känikb'aanik ti'i ka' umeyajtoo' tiki' a yan ti ka' meyajb'äk patalil, iltak'in etel ulaak', ka' yanat chen ti'ijoo' wa xan ka uye'eteuyet'okoo' upolil, ak

k'ub'ena'an umen Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, ti'i ka' ub'etoo' ti'i utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti'i a kaja.

- j) Aalb'äl ti'ijoo' aj kajil yok'lal ub'etb'eeb'al utool ak yan utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti'i aj kajil.
- k) Kajak b'etb'el b'iki ka' yanak utak'inil ti'i ub'etb'el a meyaj ti'i tak umeytajil a lik'sajb'ajil ti aj kajil.
- l) Aantab'äl ichil ub'ensab'eeb' a política fiscal, ichil ujunmuuch' a tan uyad'ik a lik'sajb'ajili.
- m) Aalb'äl ti'ijoo' upoliloo' a kaja waxan a ke'eenoo' ich kaja le'ek tub'a yan ukuntala, upataloo' uyajmeyajiloo' uchäka'anil, etel uyanil junmuch' ich kaja.
- n) Känintab'a'anik umen a walak ub'etik a Nukche'tak, payanb'ej t'an etel xan ti k'atiji walak tak b'etiki umeyajil a junmuuch'il a walakoo' ulik'sajb'ajil.

Jo' lajun jätzil. Junmuuch'iloo' Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti ka'p'eelil utusa'anil. Le'ek a kaj tub'a ke'ene ka' yanak ti yaab' junkäl (20) Ujunmuuch'il a Ke'eenoo' Ich Kaja a Walakoo' Ulik'sajb'ajil, le'ek Junmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil je'd'eeek utz'aa' Ujunmuuch'iloo' a Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti ka'p'eelil utusa'anil, a junmuuch'ili b'eluka'aa ujunmuch'kintoo' umen jujuntuul uwichiloo' ti uketil Junmuuch'il a Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti'i a kaja, etel u wichiloo' ti much'kinaj b'el uka'a tz'ab'äl jab'ix ti ke'enupayanb'ej t'an etel xan ti k'atiji walak tak ub'etik umeyajil ti'i utojil ti ak yan ti'i ka' meyajb'aanik a walak tak ulaj b'etik ka uchukulb'es tulakal a junmuch'kinaanoo'o ichil ukuuuchili, je'd'eeek xan ujelb'el, jab'ix ti ke'en utusa'anil a yan ub'etik a ak yantun ichil umuk' t'an. Mentikä:

- a) Le'ek uyanil a Junmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ichil u Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' b'el uka'a ye'etb'el tuyaam ajunmuuch'oo ti Ujunmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.
- b) Le'ek uyeetb'äli b'el uka'a b'etb'el ich junmuuch' ti'i Junmuuch'iloo' Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti ka'p'eelil utusa'anil,
- c) Le'ek a walak ub'etik Ajunmuuch'oo ti Ujunmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti ka'p'eelil utusa'anil ket tal uka'a jab'ix Ujunmuuch'il a Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.
- d) Le'ek a walak ub'etik ti'i uwichil ti much'kinaj ti Ajunmuuch'oo ti Ujunmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti ka'p'eelil utusa'anil ket tal uka'a jab'ixu la de los u wichil ti much'kinaj ti'i Junmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.

Wäk lajun jätzil. Junmuuch'illoo' ti'i u wichil ti'i much'kinaj tijoo' Junmuuch'il Ke'enoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Le'ek uwichil ti much'kinaj ti'i Junmuuch'il Ke'enoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajila b'etaja'an ich kaja, much'kina'an tib'aala':

- a) Upoliil a kaj, le'ek mak walak uyilik;
- b) Tak uyaab'äl ka' lajun ujelil ak ye'etb'aani umen ujunmuuch'il tulakal.

Le'ek u wichil ti much'kinaj ti ke'en tu yanil uyilik, umeyajtik b'aalo' xan p'is meyaj uyaantab'ee kaj yok'lalmeyaj ak'ab'etab'aanäk a tzaj a walak ub'etiki ka' yeete ujunmuuch'il a kunleeb'etel xan a yanoo' junpaay uyanil a ma' mucha'anoo' b 'aalo' xan ujunalil tukulti'i ka' b'etb'aanik ichil ukajal.

Wuk lajun jätzil. A Walak Tak Ub'etik ti'l uwichil ti'i much'tal.A Walak Tak Ub'etikoo' Ujunmuuch'illoo' aj Kajiloo' lik'sajb'ajil le'ek:

- a) B'etb'a'anik umeyajil ka ilb'aanik b'iki ka ub'etoo' ujunmuuch'il aj kajiloo' ka' aalb'a'anik tulakal a paataji umächb'a'anili.
- b) Ilb'eeb' tukul b'aalo' xan ka' Känikb'aanik ti'i ka' umeyajtoo' tiki' ti ayajk'u etel umeyaj patalil, ilpach tak'in etel ulaak', ka' yanat chen ti'ijoo' Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, wa xan ka uye'ete uyet'okoo' upolil, ak ye'eta'an umen uyet'okoo' upolil a Yotoch Kaja, ti'i ub'etb'el utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ich kaj;ka' aalb'a'anik tii ajunmuuch'il kajil umen ilb'eeb'tukul.
- c) Chiitb'äkoo' a junmuuch' uk'inil etel ma' uk'inilti'i Junmuuch'il Ke'enoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.

Wäxäk lajun jätzil. Meen kuuch ti lik'sajb'ajil a junmuch'kina'an umen junp'elik kaj. Ich Meen kuuch ti lik'sajb'ajili a walak ub'etik junp'elik kaja, u Junmuuch' Meen kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj walak umuch'kintik ub'ajil jab'ix tu much'kintik ub'ajil Ujunmuuch' a Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil b'el uka'a uyantal ub'ete' ti ujunmuuch'il ich kaj. Uketil a yantaal uka'a etel Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.

B'olon lajun jätzil. Uyaab'äl ti'i Ujunmuuch'kinaj Tulakal kaj, Meen kuuch etel ich kajoo'. Le'ek Uyaab'äl ti'i Ujunmuuch'kinaj Tulakal kaj, Meen kuuch etel ich kajoo' ti lik'sajb'ajili, je'd'eek ub'ensik ujob'eeb' uk'aate ti uchukul ujelil ti ulaak' meyajb'eeb' kuxtaloo'a ke'enoo' ti much'kina'an ti ka jok'ok b'aalo' xan ka uk'aate

ti'i a junmuuch' iupolil ayak uk'ab'eetil; Uyaab'äl a junmuuch'kinaj tzaj umansik umen u p'is ti tulakal ila'anak ichil a junmuuch' a ti'iji.

Jätzil junk'äl. Mäch ti utojb'eeb'al. Le'ek Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil b'el uka'ajoo' umÄchoo' utojkinb'eeb'alumen ti b'aalo' uk'atoo'; le'ek ti ma' uyantal ti'ijoo' uk'atoo'o, b'el uka'a ch'ab'aanil umen uyaab'il a p'is

UKAJEEB' OX

UYAJ ANAT ETEL TAK'IN TI UJUNMUUCH'IL A WALAKOO' ULIK'SAJB'AJIL

Jätziljun ti ka'käl. Uyaj Anat Etel Tak'in Ti'i Umeyajb'eeb' Ti Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Jab'ix ti ke'en ichil uju'umil ti'i a jätzil 229 ti Uju'umil T'anil Ti'i Ukuuchil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, jujuntuul Ujunmuuch' Meen Kuuch A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj b'aalo' xan Ujunmuuch' a Keenoo' Ich Kaj a Walakoo' Ulik'sajb'ajil tzaj uye'ikoo' ub'ajil taan uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja, laj le'ek a tak'in a tzaj ti'i ka' uchuk umeyaj tiki'i, ichil ukuuch a ajtzi'laj polil Utak'inil kunle'eb'al.

Ti'i ka' paatakoo' ti meyaj Ujunmuuch'iloo' Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, a Jujuntuul Uyet'okoo' Upolil A Kaja tzaj uyilik b'iki ti b'el uka'a aantab'äl etel tak'in, tanak uyilik wa je'ed'eeek upaatal etel tak a yanti'iji.

Jätzil ka' ti ka'k'äl. Patalil mansajt'an ich ik'. Tulakal a jujuntuul a Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil laj walakoo' ub'eel ich much'tal jab'ix ti Mansaj t'an ich ik'.

UKAJEEB' KÄN

Upatalil Tulakal

Jätzil ox ti ka'k'äl. Junmuuch' Tz'aj Naat aj t'anil. Walak umuch'kintik etel **Junmuuch' Tz'aj Naat t'anil** ichil utusa'anil ich kajil, ti'i ka' utz'aoo' una'at al uwichil ti ka ulik'soo' ub'ajil aj kajil ti lik'saj b'ajil b'aalo' xan Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, le'ek tub'a yanat ka'ax juntulak much'talil aj t'anil. Le'ek Junmuuch' Tz'aj Naat aj t'aniloo' walak umuch'kintik ub'ajil etel ilik upoliloo' ak k'ajooltzili umen umuch'talil t'anil jab'ix tike'en utusa'anil, utzik, utojil ukuxtal etel xan a walak ub'etiki.

El gobierno municipal tz'ab'äl uka'a uyanat ti'i uyakunte a tzaj ti'ijoo' Junmuuch' Tz'aj Naat aj t'aniloo' jab'ix tak tu k'ati a ak ye'an umenoo' a much'taliloo'.

Jätzil kän ti ka'k'äl. Uwichilti meyaj. Le'ek aj tz'eeek ti'i lik'saj b'ajili je'd'eeek ub'etik auwichil meyajti'i meyaja a je'd'eeek uyilikk ti tzaj ti'ijoo'; a walak umeyajtiki laj b'et tukul etel xan lik'saj tzikb'al b'aalo' xan laj a k'ub'ena'an umen a junmuuch'u a ak ke'ene; le'ek a lik'sajb'ajil ti'i a meyaj ad'a'a b'el uka'a aantab'äl umen a Uwichil Patalil a tan uyad'ik a jätzil jo' ti ka'k'äl (25) ti'i ad'a'a muk't'ana. Jab'ix ti utusa'anil a ich kaja, le'ek uwichil meyajb'eluka'a k'asabäl ichil Ujunmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil etelk xan uyet'okoo' upolil a kaja. Le'ek ujunmuuch' ti'iuwichil meyajti meyajab'el uka'a ub'etoo' tiki' umen utojil ti tusa'an ad'a'a muk't'ana.

Jätzil jo' ti ka'k'äl. Uwichil Patalil ti u junmuuch'il Meen kuuch ich kaj etel xan yotoch kaj. Jujuntuul ujunmuuch'il Meen Kuuch etel xan Ich kaj ti lik'sajb'ajilyantal uka'atijoo' junp'eel Uwichil a patalil ke'enak uyila' ka utz'aa' una'at ichil ub'etb'a'anil b'aalo' xan ka ub'ensoo' umeyajil ub'etb'el ti'i aj tz'i'laj polil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, a meyaj ak'ab'etab'aanäk a lik'sajb'ajil etel xana se' b'el uka'a sit b'a'anil chäka'anil ich meen kuuch wa ich kaj, jab'ix ti ke'enak, b'aalo' xan ulaak'oo ka uyad'oo' utusa'anil a ju'umu ad'a'a.

Jätzil wäk ti ka'k'äl. k'aatb'älti'ij aj t'aniloo'. Le'ek ti tanak utz'ab'Äl a muk't'an ka uketkunte ak'aat ti'ijoo'aj t'anil, le'ek tak ak'aat ti'ijoo' aj kajil t'anil, Xiinka etel xan Gariifuna yok'lal ulik'sab'eeb' ka utz'aa eeltab'äl ti'i junmuch'il muk't'an b'aalo' xan ka uk'askunte le'ek kuuchtak, jed'deek ub'etab'a'anil jab'ix ujelil upolil ich junmuuch' ti lik'sajb'ajil.

Jätzil wuk ti ka'k'äl. Anat ilb'eeb' tukul etel uyaj meyaj Junmuuch' Tulakal Kaj, Meen kuuch etel xan Ich kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Anat ilb'eeb' tukul ti'i a Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj ke'en tu yanil Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojil Tukul Tu Polil Unoochil Kaj; le'ek a anat ti'i a jujuntuul ujunmuuch'il Meen Kuuchtz'aja'an umen Ukuuch al il meyaj ti aj Meen kuuch, etel xan ujujuntuulil a Junmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil umen upoliloo' ich kaj.

ke'en tu yanil Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojil Tukul ti'i unooch polil kaj ka ke'enat ti Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ichil tak

ujunpaayil ukaje'eb' utusa'anil, le'ek a anat tii aj meyajoo' ti'i ka' ub'etoo' de polítics, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäktu tak'inil, ichil tulakal ti'i tzi'ilaj polil ti'i a Kunle'eb'al etel xan ujunmuuch'il uwichil b'iki ka' meyajb'a'anikti ketat.

Jätzil wäxäk ti ka'k'äl. Kamb'al Xok.Le'ek Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il a Walakoo' Ulik'sajb'ajil, ich ket meyaj etel Upolil Kamb'al Xok, b'aalo' xan b'el uka'an unoj oolte ichil tak utojil tukulkamb'al xok tu ju'umil much'kinb'eeb' etel xantii umeyajb'eeb Uwichil Tusa'aniloo' Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ichil tak uyaab'il aj t'aniloo', Gariifuna etel xan Xiinka.

Jätzil b'olon ti ka'k'äl. Utak'inil kaj.Le'ek tak utak'inil kaja b'el uka'a tz'ab'äl b'ix ti aj tzi'ilaj polil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik etel xan utojil tukul a tzaj ti'ijoo' Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il aj kajil, ich kajil, Meen Kuuch etel tulakal kaj, tu yanatuyaj meyajilUwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil.Le'ekti ti ka' ut'oxoo' Utak'inil kajati'i ka' ilb'a'anik a se' tzaja, b'el uka'a b'etab'aanÄl ti jomol jab'ix tu b'etik ujunmuuch'il aj kajil, etel aj ich kajil tijoo' a kuuch a cho'oloo'.

Jätzil lajun ti ka'k'äl. Chok'b'ol anat.Tulakal a yanoo' junpaay uyanil tzaj uchok'b'oloo' uyaantoo' etel Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajilti'i a walak ub'etik taka.

UKAJEEB' JO'

UpatalilAWalak Umanäl Etel A Tak'ini

Jätzil jun lajun ti ka'k'äl: Uwichil b'iki ka' meyajb'a'anik amal jaab'. Le'ek Uwichil b'iki ka' meyajb'a'anik amal jaab' ti a jujuntuual ujunmuuch'il ti lik'sajb'ajili b'el uka'a ub'etoo' jab'ix ti ke'enak ichil umuk't'an uwichil ti'i utusa'anil utak'inil etel xan u yutzkinb'eeb', ma' chen ka'ax b'ikijak jab'ix ti ke'en ichil uju'umil, ma' chen ka'ax b'ikijak jab'ix ti ke'en ichil uju'umil ad'a'a a muk't'ana.

Jätzil ka' lajun ti ka'k'äl. Tz'aj Pektzil ti'i Ujunmuuch'il Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il a Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Le'ek a tz'aj pektzil ti'i ka' junmuuch'b'a'anik ujunmuuch'il a Walakoo' Ulik'sajb'ajil ichil ujunpaayil utusa'anil, b'el uka'a b'etb'aanil ti (90) k'in tu pach umuk'il ti umuk't'an ad'a, jab'ix ti ke'en uwichil b'iki ka' meyajb'aanik ti a tz'aj pektzil a yan ichil uju'umil.

Ti'i junmuch'kinaj ti'ijoo' aj ich kajil etel xan yet kajil a a walakoo' ulik'sajb'ajil, Uyet'okoo' Upolil A Kaja tzaj utz'eeek upektzil ichil jo' ti oxk'äl (45) k'in awatat ichil umuk'il a muk't'an ad'a. wa uyet'okoo' upolil a kaja ma' tu tz'eeek a petzili ad'o'o, le'ek a ke'enoo' tu tzeelma' jed'e'ekoo' ub'etik uki'olal umen le'ek ilik Ujunmuuch'il Ti Tulakal le'ek tub'a, ti'i utulakalil uyet junmuuch'il, b'el uka'a uyila' yok'lal ujunmuuch'il.

Le'ek ab'etb'a'ani ichil Ujunmuuch'il Ti Tulakal tzaj ub'etb'aanil ich ju'um ka' chok'b'aanik upatalil ti wet kuuch u eeltab'eeb' ti ujujuntulil a ke'enoo', le'etak b'el uka'ajoo' utz'aa up'is, wa xan up'Äti' up'is una' utoj k'i' ich ju'um wa ma'a tzaj ub'etik, ti'i Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ti AKeenoo' Ich Kaj jad'i' ki' ka' uchukulb'es ujujuntuulil a ujunmuuch'.

Jätzil ox lajun ti ka'k'äl. Utzkinaj. Le'ek utusa'anil a ju'um ti muk't'an ad'a tzaj u aalb'äl ichul u ok'älil (60) k'in le'ek ti yan umuk'il, jab'ix ti tan uyad'ik utzikb'ajl a uwichil meyaj ujunketil jelb'eeb' etel umuch'tal ich k'uak.

Jätzil kän lajun ti ka'k'äl. Jelb'eeb'al muk'il t'an. Walak ujelb'aanil: a) le'ek utojkinb'eeb'al ju'um 52-87, ad'ama' ti jätzil 23, jela'an umen utojkinb'eeb' utusa'anil 49-88, y b) ti ju'umil utusa'anil 13-95; tu ka'p'elil ti'i Junmuuch' Polil Noj Kaj, b'aalo' xan ka'axb'iki'ilak tojkinb'eeb' ka utupu' uwich ju'um tii umk'ilt'an ad'ajaa.

Jätzil jo' lajun ti ka'k'äl. Tzaj pektzilil. Le'ek ujunmuuch'il muk' t'an tzaj utz'ab'äl eeltab'äl ad'a muk't'ana ichil tak ka'ax b'iki'il tz'aj pektzil ti tulakal a kaja, ichil tak ut'an aj t'aniloo' Griifuna, etel xan Xinca.

Jätzil wäk lajun ti ka'k'äl. Umuk'il. Le'ek utojkinb'eeb' ju'um ad'a okol uka'a ichil uyanil a wäxäk k'in tu pach utz'aj pektzil ti tulakal ich eeltab'äl ichil a kaja.

LE'EK KA' MANÄK CHIL UJUNMUUCH'IL MUK' T'ANA TI'I KA' PAATAK
UTZ'ABÄL EELTAB'IL.

TZ'AJA'AN ICHIL UKUUCHIL UJUNMU'UCH'IL UYUTZKIB'EEB'AL MUK' T'AN:
ICHIL UKAJAL ULU'UMIL T'AN, TI U B'OLON K'IN UJUJIL A MAARZO ICHIL
UJAAB'IL 2002.

JOSE EFRAIN RIOS MONTT

UPOLIL

RUDIO LECSAN MERIDA HERRERA

AJ TZ'IIB'

MARVIN HAROLDO GARCIA BUENAFE

AJ TZ'IIB'

B'O'TAJ SIP'IL TII UTOJKINB'EEB' JUNMUUCH' POLIL NOJ KAJ UTUSA'ANIL
11-2002

UKUUCHIL TULAKAL KAJ: ulu'umil t'an, JUN LAJUN ti ABRIL ti uja'ab'äl a 2002

TZ'AJ EELTAB'IL B'AALO' XAN B'ETAB'ÄK

PORTILLO CABRERA

UTULAKALIL TI JÄTZIL

EDUARDO AREVALOS LACS

TZ'AJ T'ANIL TI KANAN KAJ

LIC. J. LUIS. MIJANGOS C.

UYOTOCHIL TZ'IIB'OO' TULAKAL

UPOLIL KUXKINB'EEB' MUK'IL T'AN

JUNB'EL TUKUL TI UPOLIL UTUSA'ANIL 461-2002

Lu'umil t'anil, 29 ti novieembre ti uja'ab'äl 2002

Le'ek Uka'tuulil Upolil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, a tan umeyaj ichil uyotochil upolil kaj,

TAN U YAD'IK:

Ti jab'ix ti ke'en u jätzil 183 ti uju'umil e) ti'i: Uju'umil T'anil Ti'i Ukuuchil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'anti'i Upolil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an utz'aa' wa xan uyad'ik uwichil a ju'um ti ka paatak utzoksoo' a umuk't'an ad'a ti'i ma' ujelel.

TAN U YAD'IK:

Le'ek a Junmuuch' Polil Noj Kajutz'aj eeltab'Äl ichil utusa'anil 11-2002 a walak uyutzkintik Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, jab'ix ti ke'en ichil uju'umil utojkinb'eeb' ich jätzil 33 jed'eeek upaatal ujunmuuch'il muk' t'aniliti'i ka utz'aa' uwichil uju'umil a walak ub'etik ka meyajb'aanik uyilb'eeb'al etel xan umuk't'an ti'ijoo' a ujunmuuch' lik'sajb'ajil; ti'i ka b'etb'aanik tzaj u aalb'Äl k'aj etel umeyajb'äl utusa'anil uwichil a ak ti'iji

MENTÄKÄ

Ka b'etb'aanik a walak tak ub'etikoo' a jätzil 183, etel uju'umil e) ti'i Uju'umil T'anil Ti'i Ukuuchil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, etel xan uyanat a ke'en ich jätzil 33-2002 ti'i Junmuuch' Polil Noj Kaj.

JUNB'EEL TUKUL:

Aalb'äl le'ek ad'a:

**UTZKINAJ TI'I UMUK'T'AN TI'IJOO' UJUNMUUCH' A WALAKOO'
ULIK'SAJB'AJIL ICH KAJ ETEL UPACH KAJ**

UKAJEEB' JUN

UPATALIL TULAKAL

Jätzil jun. B'a'alil. Le'ek a ju'um ad'a'a tan uye'ik tulakal umeyajil aUwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, jab'ix ti ki' uyilik Uju'umil T'anil Ti'i Ukuuchil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an etel xan Umuk' T'an A Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.

Jätzil ka'. Yaalb'äl. Le'ek Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajiljunp'eel kuuch le'ek tub'a laj walakoo' umuch'kintik ub'ajil ti wetkajil uyab'il eetab'eeb' uyaab'il t'an uyaab'il nu'kul a walak ub'etik ti'i ka' tulakal ti wetlu'umal a ke'eno' ich nooch kaja, uyee' upatalil ti'i tak utz'ao' utukul ti'i much'kinb'eeb',much'kinaj etel utusa'anil meyaj ti lik'sajb'ajil ich tulakal ti'i tak kuuch kaj, yotochkaj, polkaj, meen kuuch etel xan a nooch kaj. Le'ek uwichil walak utzikintik, ukaj ooltik etel xan umeyajtik b'aalo' xan uye'ik tiki' a tzikinaja, b'aa'al uyaantab'eeb' kuxtal, eeltab'eebil ich etel xan b'iki tu much'kintikoo' ub'ajil a un'kul aj t'aniloo', gariifuna etel xan a ma' tachoo' ut'anintik ulaak' t'ana.

B'aalo' xan, Uwichil Tusa'anil Ulik'sajb'ajil a walak ub'etik ti ka' b'etb'aanik ich junp'eel ki'il tzikb'al ichil tak a junpaay un'kul etel xan upatalil uyaab'il much'talil ti'i ka' uchuk uyanat ti ub'enes taanil a uwichil ich nooch kajil.

Jätzil ox. Uyanil Ti'i Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il.Laj uyanil tii Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il a walak ulik'sajb'ail Ich Kaj Etel Upach Kaj le'ek a much'kinb'eeb' etel a much'kinaj ti'iUyilb'eeb'al Uchäka'anil, ichil u junmuuch'il etel umaneeb' tub'a walak utz'ee'k umuk'il ut'a,walak umuch'kinb'aanil ti ka' paatakoo' ub'etoo' a junjuntuul yaab'il un'kulil, ich nooch kaj,chen ti'i ka' paatakoo' utz'ao' ut'an, umeyajil, le'ek tub'a xan yan uk'ocholoo' eteloo' utzikinaj.

Jätzil kän. Jad'i'lik Uwichil Meyajb'eeb'.Ti'i ka' paatak u alka'b'anil uwichil meyajb'eeb' a tan uyad'ik a muk't'ana Ti Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, b'etab'ä Uyanil Ti'i Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il ad'a'a:

- a) Mansab'a'anäk, ti ujunmuuch'il muk'tanil, tu pach Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, utukultak a k'ab'eetaltijoo' ti'i umuch'talil uyilb'eeb'al uchäka'anil, ich mayajil ti a ki' tanoo' ub'etiki etel xan uyilb'eeb'al upayanb'ejil a b'et aj tzi'ilaj polil chika'anil ti lik'sajb'ajil,tusa'an umeyajiletel xan much'kina'an umen Uwichil Tusa'anil Ulik'sajb'ajiloo'.
- b) Uyaalb'äl etel xan ka' alka'b'aanik ti ka' ujunmuuch'il muk't'anili, ka utz'ao' ka' uchukulb'es umeyajil ti up'is tukul ich ket eteloo' uyaj yet yotoch meyajilti'i umeyajb'äl upach uwichil uyilb'eeb' aj tzi'ilaj polil chika'anil ti lik'sajbajil; ka alka'b'aanik a tumul kuuch ichil uyotochil meyaj etel uwichil ti'i uyilb'eeb'al uchäka'anil ti'i ka laj paatakoo' uyeoo' upatalil, ich p'isb'eeb' tukul aj tzi'ilaj polil etel a Ilmejajil t'i tulakal ichil umeyajb'eeb' tusa'anil tak'in; b'aalo' xan

- c) Ka'axb'iki'ilak ka alkaab'aaniki utz'aa' uwichil meyaj a akd'a'b'äjl ka' kunlak ti tzaja.

Jätzil jo'. Tukul. Ti'i uk'ab'eetil utz'ab'äl ukajeeb' a tan uyad'ik a jätzil 2 ti a muk' t'an, b'el uka'a k'imab'aanil ad'a'oo' tukul:

- a) Tukul ti'i tz'aj eeltab'eeb'. Le'ek a reconocimiento ti'ijoo' utojil ich b'a'lil tulakal tak'in, nu'kul, kuxtal etel xan aj tz'ilaj polil ti'ijoo' aj kajil, etel tulakal uki'il ujunketil wa winik wa ix ch'up, ukänintab'eeb' etel xan ka tz'ab'äk eeltab'a'anil unu'kuloo' tak.
- b) Tukul ti'i Yakunaj nu'kul up'ätajoo' ti uchb'en xook. Le'ekak uk'ämb'eeb' wa xan k'ub'enaj ti'i ukich'panil a kuxkintab'aani etel ka chaantab'a'anik ich tulakal a manäji etel a ke'eno'ono, ti'ijoo'o a noochwiniki etel xan a nooch'upoo', mentäkä, uyilb'eeb'al uchäka'anilib'el uka'a tz'aa' upeek etel xan utz'aoo' uyeeltoo' a walak tak ub'etikoo' b'aalo' xan uk'ab'eetil tak una'at, ti'i ka' paatak ujoj'es taanil a uwichil yanil, anatil ti a noj kaj tu lu'umil t'ana. Le'ek anu'kul up'ätajoo' ti uchb'en xook tzaj uyilikoo' le'ekti ka ub'etoo' uwichil b'iki ka' meyajb'aanik a lik'sajb'ajili.
- c) Tukul na'atil Le'ek ti ad'a tukulb'el uka'a ch'ab'äl ti le'ek ka uyad'oo' a aj tz'ilaj polil ti lik'sajb'ajilb'el uka'a ilb'äl utzikb'aloo' ak meyajaa'anoo' umen.e, a much'kina'anoo', junmuch'kina'ana, ukuuch b'iki ti tanoo' ub'ensik etel xan a p'is tukul ayanaja'an ti ujujuntulil utusa'anil umen Wichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajilch Kaj Etel Upach Kaj jab'ix tak umansajoo' uyilb'eeb' tukul ti'ijoo' a uchb'en t'anil.
- d) Tukul ti tzaj uchäka'anil. Ti'i ad'a'a Wichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, tzaj uyilik ti'i ka' umeyajtoo' uchäka'anil etel xan a junpaay uyumili a ket umeyajil ti uwichil uwichil u tzikb'al tu pach kuxtal, tzaj ub'etik etel umuk'il t'an a ket etel a känän del ambiente b'aalo' xan ujunb'el tukul etel uket tukul junpaay kaja.

Jätzil wäk. Much'tal ich k'uak mansaj t'an ich iki' Jab'ix ti tz'iib'an ichil uju'um u jätzil 22 ti umuk't'an, le'ek ujujuntuulil Ujunmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil umen xiik tak ich much'tala ma' jed'eeek uyilik ub'oolb'eeb', le'ek iliki mansaj t'an ich ik'

UKAJEEB' KA'

B'iki Tak Ti Junmuch'kina'an Ichil Utusa'anil Umeyajil B'aalo' Xan A Walak Ub'etik A Junmuuch'u

Jätzil wuk. Junmuch'kina'an. Le'ek Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, b'el uka'a ujunmuch'kinteub'ajil ti b'aala' tak utusa'anil jab'ix ti ke'en ichil u jätzil kän ti umuk't'an ti ujunketil tukul ti'i b'iki ti tuklaja'an ichil tak a jätzil ad'a'a, ti'i a utzkinaj b'aalo' xan ujunmuch'kintik ti b'aala':

- a) Le'ek a Tulakal, etel a Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.
- b) Le'ek aMeen Kuuch, eteloo' a Junmuuch' Meen Kuuch A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.
- c) Le'ek a Keenoo' Ich Kaj, eteloo' a Junmuuch' a ke'eno' ich kaj a Walakoo' Ulik'sajb'ajil.
- d) Le'ek a Yotoch Kaj, eteloo' a Junmuuch' a ke'eno' yotoch kaja a Walakoo' Ulik'sajb'ajil; etel
- e) Le'ek a Ke'eno' Ich Kajal, eteloo' a Junmuuch' a ke'eno' ich kajala a Walakoo' Ulik'sajb'ajil.

Jätzil wäxäk. Utz'ab'aanäl ti upoliloo' eteloo' uka' tuul ujeliloo' aj meyajiloo' uchäkaaniloo'. Ti'i upatalil a ad'ab'äji ichil u jätzil jo' ti'i a c), ti'i umuk't'an, ti tz'ab'ä ti'i ka ujunmuch'kinte ub'ajil etel Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, ti ad'a'a Tz'aj T'anil ti Kunleeb'al: tz'aj t'aniloo' ti upolil tulakal kaj; Upolil aj meyaj ich lu'um, ti'i wakaxoo' etel xan janalo' Upolil nu'kul etel b'axäl, upolil Uwichil kamb'a, xok, Upolil il k'aak' b'aalo'xan käx kichpan tunich. U polil aj il k'oja'an chäka'anil, Anatil Kaj, Upolil aj meyaj etel xan, ya'ax ad'aj ti'i tulakal; Upolil il b'a'al etel Unukche'il yok'olkab' etel upoliul aj iltk'in.

Ichil utusa'anil meen kuuchu etel a ke'eno' ich kaja, etel xan ti upoliloo' eteloo' ujeliloo' aj meyajiloo' ti'ijoo' Tz'aj T'anil Ti Kunleeb'al, jab'ix ti ke'en ichil utz'iib'al ak ilb'a'ani, etel xan a yan ub'etik jab'ix ti ke'en ichil u jätzilil wuk ti a e), etel xan b'olon ti a d), ti'i umuk't'an, ye'etb'ä ti Ukuuchil ti'i uye' pach a yotoch kaj, Aj tz'aj na'an ti'i u ukänänb'eeb nukche, Ix il meyaj ti'i tulakal a walak u b'etb'aanäl ichil a yajil a walak u manälä, Uyotochil aj il nukche'oo', u tak'inil tulakal a walak u yilik a säl oolili ti chukulb'eeb'al ti'i ka' utäka'atoo' a juntuul upolil etel juntuul u ka'tulil ti'i a junpaay uyaniloo'; jab'ix, Ukuuchil Tz'iib' Ti Upolil Unoochil Kaja Ti'ijoo' Ix Ch'upuasi jab'ix aj il tak'inil u lu'umil kaja, ukuuchil lu'umil t'anil ti'i aj sutil, ich meen kuuch etel xan a ke'eno' ich kaj le'ek tub'a ak yanak upatalili.

Utz'ab'eeb' ti upoliloo' eteloo' uka' tuul ujeliloo' aj meyajiloo' uchäkaaniloo', tz'aj ub'etik unooch polil ti a jujuntuul kuuchil, tu pach a junket tukul ti'i wa xan a ka uyad'oo'.

Jätzil b'olon. Tz'aj pektzil ti'i a yanoo' junpaay uyanili a ma' mächa'anoo' ichil utusa'anil a keenoo' ich kaja. Le'ek tak a junpaay tak uyanili tzaj utz'eeekoo' upektzil ti ka chiitb'äk upoliloo' a kuuch wa xan a ma' mächa'anoo' ti upolil lu'umil t'ana, etel uyanat ujeliloo' unooch polila ke'eno' ich kaja, ti'i ka ujunmuch'kintoo' a Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ichil ukuuch a ke'eno' ich kaja laj le'ek tak:

- a) Le'ek Uyotochil ti il Pach Tak'ini, ti'ijoo' a junmuuch' aj meyajoo' a top ki'oo' a junmuuch'tike'eno', jab'ix aj meen etel noxi' uyumiloo'.
- b) Le'ek aj Tz'aj T'anil Ti Kanan Kaj, ti a much'kinb'eeb' a mÄcha'anoo' tu junala ti lik'sajb'ajilii.
- c) Uyotochil aj il nu'kulil etel b'axäl ti'ijoo' ukajal aj t'anil, Xiinca etel xan Gariifuna.
- d) Le'ekuyotochil ti aj meyaj etel Ya'ax ad'aj ti'i tulakal, ti'ijoo' a much'talil aj meyajoo' etel xan umuch'talil Meyajil ichkol.
- e) Le'ekUkuuchil Tz'iib' Ti Upolil Unoochil Kaja Ti'ijoo' Ix Ch'upu, ti'ijoo' a much'talil ix ch'upoo'.
- f) Le'ek ukuuchil ti'i tulakal muuch'il wet lu'umal, ti'i a much'kinb'eeb' muuch'il wet lu'umal.
- g) Le'ek ujunmuuch' ti ye' xok a junpaay uyumili, ti'i noxi yotochil xok etel tz'iib' a yan uyumuli ti'i tulakal a kaja.
- h) Le'ek ujunmuuch' unooch polil noxi' uyotochilxok etel tz'iib'i, ti'i a Noxi Polil yotochil xok etel tz'iib'.

Le'ek a ad'aj tz'aj pektzil tz'aj ub'etab'a'anil ti tz'iib'a'an, tub'a jed'eeek uyub'ikoo' etel xan ich mansaj b'o'oytanak uye'b'aanil uka'a taan uye'b'el a tz'aj petzili,ukuuchil etel uk'änil tub'a b'el uka'a ub'etoo', ti jo' k'in ti b'elto uka'a b'etb'aanili,wa utulakaliloo' a chiitb'oo' ma' uk'ocholoo', b'el uka'a ti b'etb'el a much'tal etel ilik uk'atoo' jun tu pach a k'in ti'i ad'aja'an ichil ilik ukuuchil etel xan uk'inil, etel upoliloo' a yanoo' uyanili a ke'eno'. Le'ek tak a ka b'etab'aanik ti a much'tala laj b'el uka'a p'ätb'aanil ich ju'um le'ek tub'a yanoo' utz'eeek upis a jujuntuul a keenakoo', wa xan ma'a, ka up'ätik upis u na' utojil uk'ä'. Ichil kuuch tulakal kaj etel xan meen kuuch, le'ekoo' ayan utz'eeekoo' upektzililaj le'ekoo' ujunmuuch'iloo'.ich ketil tukul jab'ix ti ke'en ichil ujob'eeb' a tz'iib'a'an ich jätzil jo' ti umuk't'an, le'ekoo' upoliloo' a jujunmuuch' a mÄcha'anoo' tujunala a walakoo' ujunmuch'kintik ub'ajil Junmuuch' Tulakal Kaj, b'el uka'a ye'etb'eloo' etel tak

upoliloo' ti a ujuntuul a junmuuch'kina'an le'ek a junmuuch' meen kuuch; le'ekoo' upoliloo' ich junmuuch' meen kuuchu, b'el uka'a yeetb'el ti a junjuntuul a junmuuch' a mächa'anoo' tujunala a walak ujunmuch'kintikoo' a junmuuch' a ke'enoo' ich kaja.

Jätzil lajun. Utz'ab'aanäl ti'ijoo' upoliloo' a aj t'aniloo' Ti'i ka' utz'ab'eeb' tijoo' upoliloo' aj t'aniloo' tu taan Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajilich Kaj Etel Upach Kaj, chen tz'aj ti a ye'etaanoo' uk'ub'oo' a ju'um wa xan ulaak'tak a b'och walakoo' uyad'ik aj kajili,ti ujunket a junmuuch', jab'ix tii ke'en ich Jätzil jo',wuk, etel b'olon ti a muk't'an.

Jätzil jun lajun. Utz'ab'eeb' ti'ijoo' upoliloo'. Le'ek utz'ab'eeb' ti'ijoo' upoliloo' a junpaay uyanili a mächa'anoo' ti upolil paxili,a walak ujunmuch'kintik Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, tzaj ub'etb'a'anil tu taan ix tz'iib' ti ujunmuuch'il,ichil u jo' lajun k'injab'ix ti ke'en.

Jätzil ka' lajun. Le'ek a walak uyilik ti ka meyajb'aanik a tz'aj pektzili.Ti'ijoo' Ukuuchil Tz'iib' a walak umeyajtik a muk't'ana ti Upolil Unoochil Kaj, le'ek yan u yilik ka' meyajb'aanik, a tz'aj pektzil jab'ix tu yad'ik a jätzil b'olon ti a muk't'an ad'a'aichil utusa'anil a ke'enoo' ich kaja, Meen Kuuch etel tulakal kaj.

Jätzil ox lajun. Umuk'yajil uyanil.Le'ek ti wetlu'umal ka upolintoo' a muchtalil a ma' mächa'anoo' ti'i ujunmuuch' a walak ulik'sajb'ajil, b'eluka'ajoo' umuk'yajte uyanil ich ka'p'e jaab' uxantal etel utupb'ul.le'ek upoliloo' utusa'anil aj kajili tu yad'ik ke'enak le'ek k'uak a ka' uyad'i' upoliloo'.

Jätzil känlajun. Chawakunb'eeb' ti much'talil a junmuuch' a junpaay utusa'aniloo'. Ti'i ka paatak ub'etoo' a k'aat jab'ix a tan uyad'ik a jätzil 196 ti a muk't'an, tzaj u aalb'äl a ki' ti le'ek mak ak'ab'eeti'iji, atz'aja'an etel much'kina'an umen a jujuntuul ti a junmuuch' le'ek mak b'el uka'a ujob'es ad'a'aja.

- a) Aalbäl ti yan uyanili a yan utz'eeb' a pektzili.
- b) Uju'um le'ek tub'a ka uyad'i'i tijoo' a much'tala ti tulakal a walak uk'atikoo'.
- c) Anatb'eeb' ti'ijak del inteka manäk.

Wa le'ek anath'eeb' jed'eeek ub'etb'aanil ti ki'i, ka' utz'aaa eeltab'äl a tzikb'al ti mak tak uk'atoo',le'ek ujunmuuch'il muk' t'an, tu pach upolil tulakal ti'i, b'el uka'a ukäninte ti'i ka uchok'o' etel utz'ab'äl ti'ijoo' upoliloo' tzaj jab'ix ti ke'en ichil umuk't'an b'aalo' xan ichil a utzkinaj ad'a'a.

Jätzil jo' lajun. Ak'atiinb'äli a tz'aj ub'ensik a k'aat ad'a'd.le'ek a k'aat ad'a'a a tan uyad'ik a jätzil ak ilb'aani b'e uka'a tika'ab'aanil ti a junmuuch' lik'sajb'ajil a ti'ijaka tzaj xan uchukulb'esik uk'atiinb'äliad'a'a:

- a) Aalb'äk ti a yan uyanili a yan utz'eeek a pektzili;
- b) Uju'um le'ek tub'a ka uyad'i'i tijoo' wetlu'umal uyaalb'anäl etel muk't'an etel xan u aalb'anäl ti'i upolil a yeetb'ä ti'i ka yet'okte ujunmuuch'il lik'sajb'ajil le'ek mak uk'ati; b'aalo' xan
- c) Ujajil ti'i uka'a uk'ati etel k'ui tak a meyajil walak ub'etik ichil utusa'anil le'ek tub'a uk'ati anata.

Jätzil wäk lajun. Much'tal etel tz'aj pektzil.Le'ek a junmuuch' lik'sajb'ajili b'el uka'ajoo' umuch'kinte ub'ajil ichil ujaab'il ad'a'a.

- a) Junmuuch' tulakal kaj, ma' top tz'eeek ti kÄn sut ti'i a jaab'a.
- b) Junmuuch' meen kuuch, ma' top tz'eeek ti wÄk sut ti'i a jaab'a.
- c) Junmuuch' ti a ke'eno' ich kaja etel aj yotoch kajil, ma' top tz'eeek ti ka' lajun sut ti'i a jaab'a; b'aalo' xan
- d) Junmuuch' ich kajil eteloo' ujunmuuch'il ich kajiloo' ti ka' p'eel utusa'anil, ma' top tz'eeek ti ka' lajun sut ta jaab'a wa xan jab'ix tu yad'ik ujajil etel a walak ilik ub'etikoo' a ak ke'eno' ich kaja.

B'el uka'ajoo' umuch'kinte ub'ajil ti junpaaytak k'in le'ek ti tzajaka, mentÄkÄ, a tz'aj pektzili b'el uka'a uyad'i' upolil wa xan aj il meyaja le'ek ka uyad'i'i.

Jätzil wuk lajun. Ukuuchil ti'i a junmuuch'iloo' a lik'saj b'ajil. Le'ek u junmuuch'iloo' a lik'saj b'ajil ichil u junpaayil tusa'anili yantal uka'ajoo' junp'eel ukuuch chen ti'ijoo', ich junp'eel kuuch ka tz'ab'Äk tii jab'ix ukuuchilaka.

Jätzil wäxäk lajun. Kuuch tak ti'i much'tal ti'ijoo' junmuuch'iloo' a lik'saj b'ajil. Le'ek tak a much'tal a walak ub'etab'äl ti'i uk'inil etel ma' uk'inil ti'ijoo' a junmuuch' lik'sajb'ajil etel ujunpaayil utusa'anil, b'el uka'a ub'etoo' ichil ukuuchil wa xan ich ulaak' kuuch, le'ek k'uak a ka' uyaad'ik a junmuuch'u.

UKAJEEB' OX

Junmuuch' tulakal kaj a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj, utzikb'alil b'aalo' xan atzaj ubetiki.

Jätzil b'olon lajun .Uwichil: Ti'i ka' b'etb'aanik a yan umeyb'äli, Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, yantal uka'a ti'i ad'a'a uwichil.

- a. Upolil – il meyaj
- b. Upolil aj meyajoo'
- c. lx tz'iib'
- d. uwichil ti meyaj

Jätzil junk'äl. A yan ub'etik aj il meyaj. Le'ek unooch polil ti ujunmuuchil tulakal kaj etel ilik, tu pach aj meyaj ka' uyad'i'i, b'e uka'a uyilak a meyaj a yan ub'etab'Äli; chen le'ek ad'a'a.

- a) chiitb'a'anikoo' etel ilba'anik umeyaji a much'tal ti'i uk'inil etel ma' uk'inil; b'aalo' xan
- b) Meyajb'a'anik up'is a junmuuch'ili.

Jätzil junti ka'k'äl. Jelb'el tu pach ulaak' tukul

Jätzil ka' ti ka'k'äl. Utojil muk't'anjetel A yan ub'etik. Ti'ijaka utojil muk't'anti Junmuuch' Ulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj chen le'ekak uyilak ti ka känintab'aanik ka ub'etoo' atop yan uyanil utz'ajoo' umen a junmuuch' tulakal kajle'ek mak walak umeyajtik jeb'ix ti ke'en aj tz'iib'iti il meyaj muk't'anil ti'i upolil a kaja, siendo sus atribuciones principales las siguientes:

- a) Aantab'aaanik Upolil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'anichil umeyajb'äl Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ichil utusa'anil tulakal kaj, Meen kuuch etel xan a ke'eno' ich kaja, jab'ix ub'etab'äl tz'i'jal polil ti lik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj;

- b) ka' b'ensab'aanik taaanil, ti'ika' utz'aoo' utojil ub'etabäl, umeyajil a tzaja ka uk'ub'entab'aanik umen aj il meyaj ti Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.
- c) B'etab'äl ti utojil muk't'anti'i junmuuch' Tulakal kaj a Walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj etel xanUwichil Tusa'anil Junmuuch'ilMeen kuuch b'aalo' xan a ke'enoo' ich kaja, ka uyila' b'iki ka umeyajte tz'i'laj polil,uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ak ad'ab'ä ti ki'i, b'aalo' xan
- d) känintab'aanik umen ka ub'ensoo' taanil, p'is tukul etel uyilb'aanil a tz'i'jal meyaja, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil eteloo' ulaak' ka aalb'äk ti'i umen aj il meyaj.

Jätzil ox ti ka'käl. Kuuch aj Tz'iib' etel Tz'aj anatil.Le'ek ukuuchil aj tz'iib' ti'i a Junmuuch' Ulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, b'el uka'a b'etb'a'anil umen Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojil Tukul Tu Polil Unoochil Kaj (SEGEPLAN), u tz'aj anatili le'ek tak:

- a) Lik'ab'aanik a b'el uka'ajoo' ub'ete' ukuuchil aj tz'iib'i
- b) Yee' upatalil jab'ix aj Tz'iib' ti a junmuuch'
- c) Ka' käniktab'aanik ti ka paatakll ulaj kixte u pektzil xokb'eeb' ich kuch a ke'enak etel xan ka mansab'a'anik ichil junpaayil tusa'anil ti'i Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, ti'i ka b'etb'a'anik aj tz'l'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil
- d) B'etb'a'anik umen junp'eel aj tz'i kuuch b'aalo' xan ka ilb'aanik a k'aat ti'ijoo' a junmuuch' meen kuuch ti lik'sajb'ajil ti'i ka lik'sab'a'anik b'aalo' xan ka' ilb'a'anik tiki', chen b'iki ka ub'ete' ti ki' ti'i tulakal a kaja.
- e) Aantab'aanik a tojil muk't'an ichil tak a b'el uka'a ub'ete'e ti ka ub'enes payanb'ej, uyilb'aanil etel p'is tukul ti'i a walak umeyajtik ti lik'sajb'ajil ak ad'ab'ä ti ki'i umen a ujunmuuch'.
- f) Yan umeyajb'a'anälulaak'tak na'at etel a walakoo' ub'etik ti anata a tzaj tijoo' umen a junmuuch', tu pach uyaj aj il meyaj. Ulaak' meyaja ka' uyad'oo' ichil u patalil.

Jätzil kän ti ka'käl. Aj il Meyaj Ti'ijoo' Ujunmuuch'il a Walakoo' Ulik'sajb'ajil EtelUyilb'eeb'al Uchäka'anil.Ti'i uil Meyaj Ti'ijoo' Ujunmuuch'il a Walakoo' Ulik'sajb'ajil Etel Uyilb'eeb'alUchäka'anil,laj le'ek uyad'ajoo' ti Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj b'el uka'a

tz'ab'il eeltab'äl b'aalo' xan ub'etoo' jab'ix tu b'etik Upolil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an.

Jätzil jo' ti ka'k'äl. Utzib'alil. Le'ek Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj le'ek a yaab' k'aat b'alo' xan ub'etik ti u wichil yaab' etel ya up'isil ti Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.

Jätzil wäk ti ka'k'äl. Tz'aj anatil. Tu pach a tz'aj anatili atz'aja'an umen a muk' t'ana, b'aalo' xan ti'i xan ujunmuuch'i a lik'sajb'ajil.

- a) Tz'aj t'anil ti'i tak utojil atzaj ti'i ad'a'a ukinaja, ti'i uki'il meyaj a Junmuuch' lik'sajb'ajil ichil tulakal kaj, Meek kuuch etel xan a ke'eenoo' ich kaja.
- b) Ti'i ka' ub'etoo' a ke'en ich ju'um g) ti'i a jätzil wäk ti a muk't'ana, k'ajoolb'äk a pektzil a tzaj utz'eeek a uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja ma' umanäl a jun ti a maarzo, yok'lal uyaab'il a walak use' sitb'a'anili ichil uchäka'anil ti'i a jaab' a wataka;
- c) Tz'ab'anikti'i Upolil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, wa ma' utop xantal ti jo' lajun ti a mayo ti amal jaab', le'ek a walak uk'ub'entik tijoo' yok'lal uyaab'il a walak use' sitb'a'anili ichil uchäka'anil, atan utal ti utzib'alil utusa'anil utak'inil tulakal ti'i kunleeb'al ti'i a jaab' a wataka.
- d) Ti'i ka' ub'etoo' a ke'en ich ju'um h) ti'i a jätzil wäk ti a muk't'ana, tz'ab'anik ti Upolil Kuxkinb'eeb' Muk'il T'an, ti ut'oxb'eeb' a tak'in tijoo' yok'lal uyaab'il a walak use' sitb'a'anili ichil uchäka'anil, ichil tak aj meek kuuch etel xan a ke'eenoo' ich kaja, etel uxook a tzikb'altak utz'ajoo' ilik a junmuuch' lik'sajb'ajil ub'etajoo'.
- e) K'aajoolb'ik a pektzil a tzaj utz'eeek uyotochil aj il tak'in ti'i a kajaichil uka'p'eel uyaam ti a septieembre, yok'ol uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil ti'i tak meen kuuch etel xan a ke'eenoo' ich kaja; se'ila'an ichil a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti utusa'anil utak'inil a ye'b'i, ti'i ka' utz'aoo' ut'anil, ti a Junmuuch' Polil Noj Kaj. Ichil ujun yaam ti eneero yantal uka'atii ti yaab' utool utz'ajoo' ut'anili ti p'aati ti b'aalo';
- f) Tz'ab'äl eeltab'äl aj tz'i'laj polil ichil ukuuch tulakal kaj b'aalo' xan ka muk' b'ajilintoo' upatalil etel xanujajil ti'i ix ch'upu ichil utz'eeek ut'ana, ich kuuch tulakal kaj, meen kuuch, a ke'eenoo' ich kaja, aj yotoch kajil etel aj kajil, le'ek ujunketil wa winik wa ix ch'up etel xan uyanil b'aalo' xan uyanil ti aj t'anil b'aalo' xan
- g) Ulaak' meyaj wa xan atzaj ub'etiki ka ketat etel ukuuchilik.

Jätzil wuk ti ka'k'äl. Uyaab'äl. B'el uka'a tzoksab'aanil ti yan uyaab'Äl ti'i tak a much'tal tiijoo' ujunmuuch'l lik'sab'ajil le'ek ti ke'enakoo' uka'tuul ti u yoxp'eelil tuulil a walak umuch'kintik ub'ajili, ma' le'ek a ke'eno' chil utusa'anil aj kajila walak ub'etik ub'ajil eten utz'eekil ti kuchil ti'i ukajalil. Le'ek ti ma' uyantal uyaab'äli, le'ektak a much'tala b'e uka'a b'etb'aanil etel a ke'eno' taka, etel ilik uk'ati aalb'äli, junp'e jun ti upach a k'ini almaja'ana ichil ilik ukuuch etel uk'inil, ub'etab'äl ich junp'eel ju'um a tan umanälä.

Le'ek tak uyajmeyajil uchäka'anili ka' chiitb'ikoo' wa ma' ub'eloo' ich much'tala ma'ax xan utz'eeke eltab'ik uka'a ma' k'ocholoo'b'el uka'ajoo' ti yantal usip'il ichil a yan ub'etiki etele tzaj up'ätb'il ti tz'iib'a'an ich ju'um. Le'ek a il meyaj ti'ijoo' a junmuuch' lik'sajb'ajil tzaj uyad'ikoo' a tan umanälä tijoo' unooch polil, le'ek b'el uka'ajoo' uyila' ayanub'etik a jujuntuul.

Le'ek tak uyad'ajoo' b'e uka'a ti yantal umuk' wa ka u mächoo' a junmuuch, b'aalo' xan wa ma' uchukulb'esab'a'anili b'el uka'a ti ch'ab'aanil ich tulakalil etel ka uya'd'oo' upoliloo'.

Jätzil wäxäk ti ka'k'äl. Uwichil aj meyaj. Le'ek tak uwichil aj meyaja le'ek a ke'en ichil umuk't'an b'el uka'a ujunmuch'kinte ub'ajil ti a junmuuch' lik'sajb'ajil le'ek tub'a ka' uyad'oo', u junmuch'kinaja etel xan b'oon xantal uka'a umeyaj. Tzajtak uka'a ti tak uwichil paatakoo' ujujuntuulil ti a junmuuch' ti lik'sajb'ajil. Le'ek tan uwichil ti meyaja je'd'eeke ukuntaloo' wa xan use' kuntaloo', le'ek k'ui a ka' uyad'oo' a junmuuch' ti lik'sajb'ajil, mentäkä, stzaj uyilik umen juntuulak ti ujunmuuch'il lik'asajb'ajil b'aalo' xan, ti'i ka' ub'ete' a yan umeyajtiki, b'el uka'a aantab'äl umen uwichil uyilb'aanil patalil.

Ti'ijak aj il meyaj ti uwichil ka' kunlak eltab'Äl ti a junmuuch' ti lik'sajb'ajil ti'i a meyaj k'ub'ena'an ti uwichil aj meyaja. Ti'i ad'a'a utusa'anili yotoch kaja, le'ek tak uwichil ti aj meyaja b'el uka'a k'asab'Äl ich junmuuch'il yotoch kaj li lik'sajb'ajil eteloo' xan uyet'okoo' upolil a kaja.

UKAJEEB' KÄN

Ti Ujunmuuch' uyotochil aj meen kuuch

Jätzil b'olon ti ka'k'äl. Tz'aj anatil. Tu pach a tz'aj anatali ak yan ichil a muk't'ana, ti'ijoo' ujunmuuch' Meen kuuch a walak ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj, le'ek a tz'aj anatali ad'a'a:

- a) Meyajb'aanil eteloo' upoliloo' uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja upatalil utz'aa eeltab'äl atan uyad'ik a jätzil wäxäk ti a f) ti'i a muk't'an ti'ijoo' Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj ma' umanäl a jun ti a marzo, yok'ol auyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil, ti'i a jaab' a wataka;
- b) Tz'ab'anik tiJunmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, ma' utop xantal lajun ti ka'k'äl ti ujujil a abrili, le'ek a tan uk'ub'entiki uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil, atan utal ti utzikb'al ti utusa'anil utak'inil tulakal ti a kunle'eb'al awataka;
- c) Ti'i ka' b'etab'anik a tan uyad'ik uju'um g) ti a jätzil wäxäk ti umuk't'an, le'ek a junmuuch' b'el uka'a tz'ab'a'anil ti ujunmuuch'il tulakal kaj, le'ek a t'ox ti uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil, atan utal ichil meyaj ak'ab'etab'aanäk ti utusa'anil utak'il tulakal ti kunle'ebal ti'i a jaab' a wataka, ichil tak aj me'en kuuch etel xan a ke'eno' ich kaja, etel uxook atz'ikb'altaja'an le'ek ilik a junmuuch' ti lik'sajb'ajil ub'etajoo';
- d) K'ajoolb'Äk a pektzil a tzaj utz'eeek uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja ichil uka'p'eelil yaam uj ti septieembre, yok'ol uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil ti meen kuuch etel xan a ke'eno' ich kaja, a ila'an ich meyaj ak'ab'etab'aanäk ti utusa'anil utak'il a ye'b'i, ti'i ka utz'aoo' ut'anil, ti Junmuuch' Polil Noj Kaj. Ich jun yaam uj ti eneero, yantal uka'atii ti uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja le'ek a pektzil yok'lal uyaab'il utz'ajoo' ut'anili; b'aalo' xan
- e) Ulaak' tz'aj anatali wa xan b'etab'Äl a tzaja ti'i ka ub'etek a yan ub'etiki.

Jätzil lajun ti ka'k'äl. Uwichil. Ti'i ka' umeyajte a yan ub'etiki, le'ek Junmuuch' Meen kuuch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, yantal uka'a ad'a'a Uwichil

- a) Upolil – il meyaj
- b) Upolil a meyaj jun peetil kaj
- c) Ix tz'iib'
- d) uwichil ti meyaj
- e) Uwichil aj patalil meyaj junpeetil kaj.

Jätzil junlajun ti ka'k'äl. Tz'aj anatil ti aj il meyaja. Ti'i aj il meyaj meen kuuch, tzaj umeyajtik upolil etel uyaj il meyaj ti Junmuuch' Meen kuuch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj. Le'ek ti ma' ukuntala tz'aj ub'etik uka'tuulil, a tz'aja'an umek ili a junmuuch'u.

Le'ek a tz'aj anatili ti'i aj il meyaja laj ad'a'a:

- a) Chiitb'a'anik b'aalo' xan meyajb'aanik a much'tal ti'i uk'inil etel ma' uk'inil;
- b) B'etab'aanik uye'b'eeb' ti a junmuuch'ili.
- c) B'etab'a'anil upatalil uyanajeeb' ti a junmuuch'u.
- d) B'ensab'aanik taanil , uyilb'eeb' etel xan up'isb'il a walak ub'etik a lik'sajb'ajil atz'aja'an ut'anili umen a junmuuch' a b'etab'a'ani etel upolil ukuuch;
- e) käniktab'aanik ti'i ka' ub'etoo' umeyaj ti Uwichil ti a junmuuch';
- f) Yilb'eeb' ti tak ayan ak tz'aja'an ti'i u meyajb'aanil ti a junmuuch';
- g) Ye'b'aanik ti uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja, le'ek b'oon a tak'in a k'ab'eet ti'i ka' paatak ti meyaj ti ujunmuuch' meen kuuch ichil uxoo'iyil aj tz'i'ilaj polil tak'inil ti kunle'eb'al;
- h) Tz'abäl eeltab'äl ti u Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, tu pach ix tz'iib'i ti muk't'anil ti'i upolil a kaja, a k'äm ti top tzaj a ma' jed'e'ek uyilikoo' wa yan ukäxtoo' b'iki ka ub'etoo' umen utusa'anil;
- i) Ilb'a'anik a b'et tz'i'ilaj poliltak, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti'i meen kuuch;
- j) Tz'ab'a'anil etel xan meyajb'aanil ub'etb'el utusa'anil tak'in a walak uyokolo tii tak uyotochil meyaj ti u chäka'anil ti a meen kuuch, ti'i ka ti'ijak le'ek tak uk'ati a ye'anti tz'i'ilaj polil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ail ich meek kuuch ka ilb'a'anik a tzaj ti a sit tak'in a eeltab'a'ana ich meen kuuch, jab'ix ti tusa'an umen Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini;

- k) Meyajb'a'anik a b'el uka'a b'etab'aanil etel upoliloo' ti a Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti upolil iliki; b'aalo' xan
- l) Ka b'etab'a'anik eteloo' ulaak' tz'aj anatil a tzaj tijoo' a junmuuch'.

Jätzil ka' lajun ti ka'k'äl.Tz'aj Anatil Ti Tojil Mukt'an Meen Kuuch. U Tojil Mukt'an Meen Kuuch ti lik'sajb'ajil le'ek mak yan uyaantik upolil ti junmuuch' ichil tak a b'el uka'a ub'ete'e etel ilik, mentäkä ich meyajil etel ad'a'a yaanoo' utz'aj anatil;

- a) Ka b'ensab'aanik taanil a junket tukul etel xan a yan ub'etikoo' a junmuuch' meen kuuch ti lik'sajb'ajil ich kaaj etel upach kaj b'aalo' xan Unidad Técnica Regional.
- b) Ye' patalil ich much'tal ti Uwichil patalil Meen kuuch ti lik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj, utak'inil kaj ete ulaak'oo' a ket etel Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.
- c) Tz'ab'äl eeltab'äl upatalil upoliloo' uyotochil meyaja ich junmuuch' etel xan uwichil umeyaj.
- d) Anat ti uyaj tz'iib' Patalil ichil umeyajb'eeb' ti Uwichil patalil jun peetil kaj.
- e) Aantab'äl uyaj tz'iib' Patalil ti'i ujunmuuch' ich ketil tukul ti'i a tz'aj ti'i sit tak'in chäka'anil meen kuuch etel xan a kaxan pektzil.
- f) Ka b'ensab'aanik taanil umeyajb'a'anil meyaj ak'ab'etab'aanäk etel a walak umeyajtik tu taan Junmuuch' Tulakal Kaj Meen Kuuch A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.
- g) känintab'a'anik ti'i ka' ub'etoo' utusa'anil etel xan umeyajil ichil a junmuuch' Meen Kuuch A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.
- h) Meyajb'a'anik uju'umoo' umeyajil ak'ab'etab'aanäk, jab'ix a kanan ti'i ka meyajb'a'anik ti toj ub'etabil etel xan uyilb'eeb' ilikoo'.
- i) Aantab'äl umeyab'äl ti junmuuch' ichil ut'oxik tak uwichiloo' umeyaj.

Ulaak'tak a tzaj ti'i umen aj il meyaj ti junmuuch'.

Jätzil ox lajun ti ka'k'äl. Tz'aj anatil tii ukuuchil tz'iib'. Le'ek Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojl Tukul Tu Polil Unoochil Kaj jab'ix ujuntuulil ti junmuuch', a ke'en ti'i ukuuchil tz'iib' yan ti'i ad'a'a tz'aj anatili:

- a) Lik'sab'a'anik a b'el uka'a b'etab'anil tii tak ukuuchil tz'iib'.
- b) Tuklab'a'anil etel xan ka ilb'a'anik, ich ket etel Uwichil Patalil Jun peetil yok'lal awalakoo' uyad'ik etel xan a tzaj tiijoo' umen Ujunmuuch' A Ke'enoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.
- c) Tz'iib'a'anik ich ju'um ti'i tak a much'tal ti'i uk'inil etel ma' uk'inil ti ujunmuuch'.
- d) Meyajb'a'anik a Uwichil jun peetil kaj.
- e) Jab'ix ti ad'a'ja'an a Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'a'anik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini, tz'ab'äk utukul ti junmuuch', yoklal le'ek tak uk'atoo' a tzaj tijoo' a Junmuuch' A Ke'enoo' Ich Kaja A Walak Ulik'sajb'ajil tzaj umuch'kintik uwichil b'iki ka' meyajb'a'anik meen kuuch, utz'ab'anil a meyajil ti'i ukajoolte etel xan up'isb'ajtab'äl a ak tz'aj t'anil.
- f) Tze'ekb'a'anil a b'et meyajil ti lik'sajb'ajil ti'i peet ichil Uxooyil aj tz'i'laj polil tulakal kaj ti lik'sajb'ajil.
- g) Meyajb'a'anil a walak ub'etikichil ukuuch ti'i aj tz'iib'i a tzaj ti'i aj il meyaj ti'i ujunmuuch'ili.

Jätzil kän lajun ti ka'k'äl. Tz'aj anatil tii Uwichil Patalil. Le'ek a Uwichil patalil jun peet kaj yan ti'i ad'a'a tz'aj anatili.

- a) Tz'ab'Äl a janal ti'i utoj meyajil a Uwichil Patalil ichil utusa'anil a ke'enoo' ich kaja.
- b) Käxtab'a'anik, ye'etb'ik etel uyutzkinb'a'anil a pektzil ti ka umuch'kinte ka' kunlak xan jalb'aanäl junp'eel taak' pektzil ti tak'in, tulakal b'aalo' xan ti unu'kul, le'ek tub'a xan tzaj utz'EEK ub'ajil a meyaj ak yan ich peet, tz'iib'a'anik ukich'panil etel tub'a walak uk'ochol;
- c) känb'a'anik ka ilb'anik eteloo' uyotochil meyaj a mächa'anoo' ti upolil paxil etel xan a mächa'anoo' a tan umanäl ich meen kuuch ka kätab'a'anik a b'el uka'a uyutzkinte;
- d) muchkinb'a'anik a junmuuchu ti ka' tuklab'a'anikb'iki ti utztal uka'a ti a jätzil jun ti oxk'äl. A walak ub'etik a Uwichil Patalil peet kaj tz'ab'a'anik a janal ti'i ka' uchukoo' umeyaj tiki' Uwichil Patalil ti utusa'anil a ke'enoo' ich kaja;
- e) b'etb'a'anil, etel aj il meyaj b'aalo' xan upoliloo' uyotochil tulakal etel xan a yanoo' junpaay uyanil a ma' mächa'anoo', etel upatalil a ak yan ich meen kuuch, uwichil meyaj ti lik'sajb'ajil ti ilik, ichil ukuuch uwichil meyajb'eeb' ich meen kuuch ti lik'sajb'ajil, ti tz'EEK jaab' etel yaab' upachil jaab', ka kÄnintab'a'anik wa tan unuuk etel uk'atoo' a ke'enoo' ich kajaa walak

uchukulb'esik umeen kuuch, b'aalo' xan ka tz'ab'aanikoo' ich mukyajtik etel xan atz'aj t'anil ti ki' umen a junmuuch', tu pach a walak umeyajtik;

- f) Meyajb'a'anik uyotochil meyaj ti junmuuch' chäka'ani, etel upatalil a yan ich meen kuuch, le'ek ub'etab'äl etel utz'aj t'anil ti junmuuch', tu pach a walak umeyajtiki;
- g) Meyajb'aanik up'is tukul Uwichil Meen Kuuch Ti Lik'sajb'ajil etel xan Utusa'anal meyaj ti'i a jaab'ea ti'ijoo',tz'ab'äl eeltab'Äl ti'i a junmuuch' Meen kuuch tu pach ilmeyaj a yanak ukuuch;
- h) Meyajb'aanik eteloo' uyotochil a tiii'i eeltab'äl ti tulakal a tzaj etel uye'b'aanil b'aalo' xan ye'b'Äl ti'i lik'sajb'ajil ti a yan tijoo' wetlu'umal a ke'enoo' ich meen kuuch;
- i) Eeltab'Äl k'ui a tzaj ti a Umuuch'il u patalil il tak'in ti'i a lik'sajb'ajil meen kuuch b'aalo' xan ye'b'a'anil umejajil, ti'i una'at etel umuk'yajb'eeb'.
- j) Tuklab'äl etel tzolb'aanäl yok'lal a t'an a tzaj tiijoo' etel xan patalil umen Junmuuch' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil A Keenoo' Ich Kaj;
- k) Tz'aj tukul ti il meyajoo' ichil a b'etak uka'a b'etab'aanili ti ka' b'ensab'a'anik, ilb'a'anik etel xan p'isb'anik utukul a b'etab'a'anil ti lik'sajb'ajil atz'aja'an uemen a junmuuch';
- l) Aantab'äl aj il Imeyajoo' ichil a b'etak uka'a b'etab'aanili ti ka' b'ensab'a'anik, ilb'a'anik etel xan p'isb'anik utukul a b'etab'a'anil ti lik'sajb'ajil atz'aja'an uemen a junmuuch'; b'aalo' xan
- m) Meyajb'a'anil ulaak'tak b'a'al etel ayan ub'etab'a'anil ti anat patalil a k'atiinb'il uka'a umen a junmuuch', tu pach a ilmeyajil.

Ukajeeb' jo'
Ti Ujunmuuch' uyotochil a ke'enoo' ich kaj, junmuch'kinaja'an b'aalo' xan a
walak tak b'etiki

“Jätzil jo'lajun ti ka'k'äl. Jelb'el tu pach ulaak' tukul”

Jätzil wäklajun ti ka'k'äl. Tz'aj anatil ti Junmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. B'aalo' xan ti umeyajil ak yana umen a muk't'an, ti'ijoo' Junmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, a tz'aj anatil ad'a'a:

- a) Ti'i ka' b'etab'aanik a tan uyad'ik a ju'um f) ti'i a jätzil lajun ti muk't'an, kajoolb'Äk a eeltab'eeb' a tzaj utz'eeek uyotochil aj il tak'in ti'i a kaj ma' umanäl a jun ti maarzo ti'i amal jaab', yok'lal uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil ti'i a ja'ab' a wataka;
- b) tz'ab'äl eeltab'äl ti'i Junmuuch' Meen Kuuch A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, wa top xan ti jo'lajun ti abriliti amal jaab', etel a walak uk'ub'entik yok'lal uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil, atala'an ichil ut'anil ad'a'ja'an tiutusa'anil utak'inil tulakal Kunle'eb'al ti'i a jaab' a wataka;
- c) ti'i ka b'etab'a'anik atan uyad'ik a ju'um g) ti'i a jätzil lajun ti a muk't'an, le'ek Junmuuch' Meen Kuuch A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj, le'ek a t'ox ti uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil, a tan utal ti meyaj ak'ab'etab'aanäk ti utusa'anil utak'il tulakal ti kunle'ebal ti'i a jaab' a wataka, ichil tan a yotoch kaj a walak ujunmuch'kintiki, etel uxook utusa'anil utak'inil ti le'ek ilik a Junmuuch' ti lik'sajb'ajil walak ub'etikoo' yanto k'ini;
- d) meyajb'aanik ajunjunp'eel wichil meyaj ti tz'aj pektzil a tzaj utz'eeek a Uyotochil Aj Il Tak'in Ti'i A Kaja, ti uka'p'eel uyaam ujil a septieembre, yok'lal uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil ti meen kuuch etel xan a ke'enoo' ich kaj, ak ila'an ichil meyaj ak'ab'etab'aanäk ti utusa'anil utak'il a ye'b'i, ti'i u tz'aj t'anil, ti Junmuuch' Polil Noj Kaj. Ichil ujunp'e yaam ujil a eneero, yantal uka'a tii' a uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja a pektzil uyaab'il ti'i sit tak'inak ad'aja'an;
- e) k'ajoolb'äk, p'isb'ajtab'aanik b'aalo' xan tz'abil ut'anil ti'i ka' kunlakoo' ich ju'um ti lik'sajb'ajil a ke'enoo' ich kaja, uwichil umeyajil ti lik'sajb'ajil a ilb'a'anik ti top tzaj umen a Junmuuch' yotoch kaj ti lik'sajb'ajil, jab'ix ti ke'en Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil, ama' tan uyaantab'Äl etel utak'inil a yotoch kaj ;
- f) jelb'el tu pach ulaak' tukul eleboracion
- g) wa ulaak' tz'aj anatil wa xan ayan ub'etik ti ilik ukuuch ti toj.

Jätzil wuklajun ti ka'k'äl. Uwichil. Ti'i ka' b'etab'aanik a yan umeyajtiki, le'ek a Junmuuch' a ke'eno' ich kaj ti lik'sajb'ajil yantan uka'a Uwichil ad'a'a.

- a) Upolil
- b) Upolil chukul laj meyaj
- c) Ix tz'iib'
- d) uwichil ti meyaj
- e) Uwichil patalil meyaj jun Peet kuxtal.

Jätzil wäxäklajun ti ka'k'äl. Tz'aj Anatil ti upolil. Le'ek ujelil unooch polil a ke'eno' ich kajtan umeyajtik upolil b'aalo' xan b'el uka'a umeyajte uyanil a il meyaj ti a Junmuuch' Ae'eno'o ich Kaj ti Lik'sajb'ajil. Ti ma' ukuntaloo' uka'tuul ujelil unooch polil wa xan le'ek mak a ka' se' uyad'oo' umen a Junmmuch'. Yan ti'i a tz'aj anatil ad'a'a;

- a) Chiitb'äkoo'etel xan meyajb'Äk ti a much'tal, ti'i uk'inil etel ma' uk'inilti'i a junmuuch';
- b) Meyajb'a'anik uye'b'el a Junmuuch' A Ke'eno' Ich Kaj Ti Lik'sajb'ajil;
- c) B'etab'aanik apatal ub'etek Junmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil;
- d) B'ensab'aanik taanil , uyilb'eeb' etel xan up'isb'il a walak ub'etik a lik'sajb'ajil atz'aja'an ut'anili umen a junmuuch' a b'etab'a'ani etel upolil ukuuch;
- e) Känintab'aanik ka ub'etoo' a yan umeyajtikoo' ti Uwichili ti'i a junmuuch';
- f) Ilb'aanik ayan tijoo' ti'i ka' meyajb'aanik a junmuuch';
- g) Ye'b'aanik ti'i a uyotochil aj il tak'in ti'i a kaja, le'ek a tak'in uk'atoo' ti'i ka' umeyajtoo' a Junmuuch' Meen kuuch ichil uwichil uyanil aj il tak'in ti Kunle'eb';
- h) Aalb'Äl ti Junmuuch' Meen kuuch ti lik'sajb'ajil ich kaj etel upach tu pach utojil tukul b'aalo' xan meyaj ak'ab'etab'aanäk a tzaj a ma' walak uyilik;
- i) Meyajb'aanik a b'et aj tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti'i a ke'eno' ich kaj;
- j) Tz'ab'aanil utukul etel xan meyajb'aanik ub'etab'äl utusa'anil uyokeeb' ti uyotochil meyaj ti a junmuuch chäka'anil ti'i a ke'eno' ich kaj, ti'i ka' unuuktoo' uk'atoo' a ye'b'i ich tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil meen kuuch b'aalo' xan ka' uyila' a tzaj ti usitb'eeb' ak ila'an ichil a ke'eno' ich kaja jab'ix ti ke'en ichil Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil; etel xan.
- k) Ka' uyilik ka ub'ete'etel uchukaan tz'aj anatil a tzaj uemen a junmuuch'.

Jätzil b'olonlajun ti ka'k'äl. Tz'aj Anatil Ti Utojl Muk't'anil A Ke'een Ich Kaj. Le'ek Utojl Muk't'anil A Ke'en Ich Kaja le'ek yan uyilik ka uyaante upolil a junmuuch' ichil tak a b'el uka'a ub'ete'e a tii ilik, umen ich tulakil uyilajoo' etel yan ad'a'a tz'aj anatil:

- a) B'ensab'a'anik taanil a junketil etel uyad'ajoo' ub'ete' ti a Junmuuch' A Ke'eno' Ich Kaj Ti Lik'sajb'ajil etel xan Uwichil patalil jun peet kaj.
- b) B'eel tak ich much'tal ti Uwichil patalil jun peet kaj, Junmuuch' A Ke'eno' Ich Kaj Ti Lik'sajb'ajil, utak'inil kaj etel ulaak' a ket umeyajil etel Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.
- c) Tz'ab'äl eeltab'älupatalil ti'i upoliloo' uyotochil meyaj etel ujunmuuch' b'aalo' xan uwichil meyaj.
- d) Aantab'äl Patal il meyaj ti'i uyilb'eeboo' uchukaanil a ke'en ich kaja.
- e) Aantab'äl Aj Patal tz'iib' ti'i a junmuuch' ich ki'il junket tukul ti'i utz'ab'aanil usitb'a'anil chÄka'anil a ke'eno' ich kaj etel xan ukÄxtab'a'anil upektzil.
- f) B'ensab'aanik taanil ukasaj umeyajb'ilmeyaj ak'ab'etab'aanäk etel umeyaj tu taan a Junmuuch A Ke'eno' Ich Kaj Ti Lik'sajb'ajil.
- g) Äniktab'aanik ti'i ka' ub'etoo' utojl etel xan uwichil ich Junmuuch' A Ke'eno' Ich Kaj Ti Lik'sajb'ajil.
- h) Meyajb'a'anil uju'umil a meyaj ak'ab'etab'aanäk, jab'ix u kÄkintab'il ka ub'etoo' tim toj umeyajil etel xan uyilb'aanil a la'aji.
- i) Aantab'äl upolil a juunmuuch' ichil ujunmuch'kinte uwichil a meyaj taka.

Ula'ak' a tzaj tak ti'i uemen upolil a junmuuch'.

Jätzil ka'k'äl. Atribuiones de la secretaría. Le'ek Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojl Tukul Tu Polil Unoochil Kaj, jab'ix ujuntuulil ti Junmuuch', ti'i uyotochil aj tziib' yan ti'i ad'a'a tz'aj anatil:

- a) Lik'sab'aanik a yan ub'etab'äl ti'i ilik uyotochil aj tz'iib'.
- b) Tz'iib'aanik ich ju'um ti tak a much'tal ti'i uk'inil etel ma' uk'inil ti'i a junmuuch'.
- c) Meyajb'a'anik a Uwichil patalil a ke'eno' ich kaj.
- d) Jab'ix ti ke'en ich Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil,tz'ab'il utukul a junmuuch', yok'lal b'iki'il tak a tzaj uyilikoo' a Junmuuch' Yotochkajil ti Lik'sab'ajil a tzaj ujunmuch'kintik uwichil umeyajil a ke'eno' ich kaj, uye'ikoo' ti'i upolil ti'i ka' uyeelte ka'xan aalb'äk etel xan ka tz'ab'aanik ut'anil.

- e) B'etab'a'anik tak ichil uyotochil aj tz'iib' le'ek ka k'ab'eetak ti'i upolil ti junmuuch'.

Jätzil jun ti oxk'äl. Tz'aj anatil ti Uwichil patalil a ke'en ich kaja.Le'ek a Uwichil patalil a ke'en ich kaj yan utz'aj anatil ad'a'a:

- a) Tz'ab'a'anik ujanaloo' ti'i ka' uchukooo' umeyaj ti ki' uyotochil meyaj yotoch kaja ti Tusa'anil meyaj;
- b) Käxtab'a'anik, yeetb'a'anik etel xan utzkÄnb'a'anik a pektzil chen ti'i ka' uyet'okte b'aalo' xan tzaj tojkinaj junp'eel ukuuch taak' pektzil ti uyilb'eeb' tak'inil, muuch'il etel xan unu'kul, le'ek xan tzaj uxaaxtik umeyaj ak yan ichil a ke'eenoo' ich kaja tz'iib'il xan ukichpanil etel tub'a walak tak uk'ochol;
- c) Ilb'a'anik etel tuklab'a'anik eteloo' uyotochil meyaj mächa'anoo' ti upolil paxil b'aalo' xan a mächa'anoo' tu junal ti a yan umeyajb'äl etel a ke'eenoo' ich kaj ka paatak uyutzkintoo';
- d) Much'kib'a'anik ich jujunmuuch b'aalo' xan tuklab'äl a tanoo' uk'aatik tijoo' Ujunmmuch' yotoch kaj ti lik'sajb'ajil ti'i a ke'eenoo' ich kaja ti ka paatak nak'sab'äl etel uyib'a'anil, jab'ix ti k'ab'eetak ka utz'aa' ti'i tulakal a kaj b'aalo' xan b'ensab'Äl ti Junmuuch' a ke'eenoo' ich kaj ti'i ka' utzikb'alto' te'iji ka utz'aoo' umuk'il a ka utukloo';
- e) B'etab'a'anik, ich ket meyajil etel upoliloo' uyotochil a yanoo' uyanili a ma' mucha'ana, etel upatalil ak yan ich kaj, uwichil meyaj ti lik'sajb'ajil, a top tz'eeek upach, a tz'eeek upach etel a xanto upachili, känintab'a'anik ka uchuk unuuk etel tulakal uk'atoo' a yotoch kaj ti ukuuch tub'a je'd'eeek uyilik tiki', b'aalo' xan tz'abäloo' ich tz'aj t'anil ti ki' ti junmuuch', tu pach upolil;
- f) Meyajb'a'anil etel uyotochil meyaj ti a jujunmuuch' chäka'aniletel upatalil a ke'en ich kaj, le'ek ub'etab'Äl etel xan utz'aj t'anil ti Uwichil meyaj ti'i jun peet' kuuchil etel a kasaj meyaj ak'ab'etab'aanäk ti'i utusa'anil sit tak'in a ti'iji;
- g) Ilb'a'anik a tzaj ti anat patalil etel xan tak'inil ti'i ka' lik'sab'a'anik a kaj b'aalo' xan aalb'a'anik, ti'i ka uk'ajoolte etel xan ka'uyila';
- h) Meyajb'a'anik ap'is tukul ti Uwichil Meyaj Ich Kaj Ti Lik'sajb'ajil b'aalo' xan Uwichil Umeyaj Ti Tulakal Jaab' ati'iji, tz'ab'a'anik xan uyeelte a junmmuch' a ke'eenoo' ich kaj tu pach upolil ti ka' uyiloo' a toj ka ub'eto'o a través de b'aalo' xan ka yanak ukuuch;
- i) Meyajb'a'anik eteloo' uyotochil meyaj u eeltab'eeb' a tzaj tijoo' ka uk'ämoo' a tumul tzikb'al etel xan uye'b'eeb'al a lik'sajb'ajil ti'i ti wetlu'umal a ke'eenoo' ich kaj;

- j) Tuklab'äl tiki' b'aalo' xan aalb'älyok'lal a t'an ye'etb'aani etel xan a ilb'ä ti tzaja umen a Junmuuch A Ke'eenoo' Ich Kaj eteloo' a Kajil Ti Lik'sajb'ajil;
- k) Tz'ab'äl tukul ti ub'etb'eeb' tz'i'laj poliluwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ti ake'eenoo' ich kaj;
- l) Aantab'Äl u ilb'eeb' meyaj ti tulakal a walak ub'etik, uyilik etel xan up'is tukul ti a walak ub'etik ti ulik'es a t'anil ak ad'ab'Ä umen a junmuuch'; b'aalo' xan,
- m) Yan umeyajb'a'anäl ulaak'tak meyaj etel xan a walak ub'etik ti uyanat patalil le'ek a uk'atoo' umen a junmuuch', tu pach upolil.

Ukajeeb' wäk

Ti Ujunmuuch' uyotochil yotoch kaj, junmuch'kina'an b'aalo' xan a walak tak b'etiki

Jätzil ka' ti oxk'äl. Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Ich jujunp'eel yotoch kaj walak ujunmuch'kintik juntul Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, jab'ix ti ke'en ichil uju'umil a jätzil junlajun ti muk't'ana. Ti'ijjoo' Uyet'okoo' Upolil A Kaja ka utz'aoo' upoliloo' junmuuch' etel xan aj tze'ekoo' a b'eluka'ajoo' uyee' upatalil ich junmuuch' yotoch kaj ti lik'sajb'ajil chitb'äkoo'upoliloo' a yanoo' uyanil chÄka'anil etel a ich kaj eteloo' ukunleeb' a ich kajil, jab'ix upoliloo' Junmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil.

Jätzil ox ti oxk'äl. Tz'aj pektzil. Jab'ix tu junketil yanil tzik a tz'iib'a'an etel xan utojil ti umuk't'an, etel xan a se' tz'iib'an ich e) ti u jätzil junlajun, tuyaam a chitb'oo' ka ujunmuch'kintoo' Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajiltz'aj utz'eeek ub'ajil a much'kinb'eeb' ti ix ch'upoo' ka' kunlakoo' ich kaj le'ek xan, tub'ayanak tz'eekek much'talil aj t'anil, ti u poliloo' ilik, yanak utojil a jujuntuul ad'a'a, ti ka' tuul uyaj polil wa top tz'eeke. Le'ek ula'ak'oo a yanoo' uyanil ich kaj ti lik'sajb'ajil, etel a k'ab'eet etel xan uwichil meyajb'eeb' a walak umeyajoo' ich tusa'anil ich kaj, laj b'el uka'a chitb'äl eteloo' b'aalo' xan b'el uka'a uye'etoo' juntul upolil ti jujunp'eel wichil meyaj.

Le'ek upoliloo' a yanoo' uyanil chäka'anil eteloo' uyanil a ich kaja ti lik'sajb'ajil tzaj uyaalb'äl ti'ijjoo' etel ju'um tz'iib'aanak, umen upolil a ke'ene.

Jätzil kän ti oxk'äl. Tz'aj anatil. Tu pacha k ila'ana ichil umuk't'an, le'ek a junmuuch' yotochkaji ti lik'sajb'ajil yantal uka'ajoo' a tz'aj anatil ad'a'a:

- a) Aantab'äl ti ka tz'ab'aanik umuk'il ujunalil a yotoch kaj, tu pach a anat a b'e uka'a utz'aa' Uyet'okoo' Upolil A Kaja ich meyajil ti a walak ub'etik uyotochil meyaj chäka'anil le'ek ilik etel xan a junmuuch' a junpaay uyumil, tu pach ub'etab'äl uwichil meyaj ti yaab' upach, ma' top yaab' etel xan tz'eeek upach jaab' umeyajb'äl;
- b) Tz'ab'anikti uyet'okoo' upolil a kaja tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil, b'etaja'an ka ilb'aanik xan uxook utusa'anil ut'an tijoo' Junmuuch'il Ke'enoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, etel xan Junmuuch'il Ke'enoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti uka'p'eel utusa'anil le'ek tub'a ke'enakoo', ti'i ka' ke'eenakoo' ich tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ich kaj;
- c) B'etab'äl a toj il meyaj ti'i tulakal ti ukäxtab'eeb' uchäka'anil, jab'ix upolil yotochkaj etel a yanoo' uyanil ti upolil kaj etel ukunlee'b' ich kaj etel xan , le'ek ti ka paatak,aalb'äl ti Uyet'okoo' Upolil A Kaja, ti ujunmuuch' a ke'enoo' ich kaja ti lik'sajb'ajil wa xan ayanoo' junpaay uyanil a le'ek yanoo' ub'etik, ti toj uwichil;
- d) Aalb'aanik ti'i Uyet'okoo' Upolil A Kaja a tz'aj anaatil ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil, yok'lal ayan ub'etik etel utak'inil b'aalo' xan etel uk'ati, ka' käxtab'aanik b'iki ka paatak b'etb'el etel xan b'iki ka ub'etoo' atzaj tijoo' umen ujunmuuch' yotochkaj, le'ek ujunmmuch' aj kajil ti lik'sajb'ajil etel xan, tub'ajak, le'ek ujunmuuch' ich kajil ti lik'sajb'ajil tiuka'p'eel utusa'anil; b'aalo' xan.
- e) Le'ek ti yanak ka'ax junp'eel umuch'talil t'anil ich kaja tzaj ilik uk'aatik a toj tii a junmuuch' tz'aj na'at aj t'anil a ke'en.

Jätzil jo' ti oxk'äl. Umächb'eeb'il ti'i a Uyet'okoo' Upolil A Kaja etel u Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Ich meyajb'Äl ti ujunalil a yotoch kaj, etel ti ke'en ich muk't'an, ti'i a walak Uyet'okoo' Upolil A Kaja ka uyaante u Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti'i ukaj, jab'ix ichil utusa'anil yotoch kaj b'aalo' xan aj kajil ichil ti b'aala' ad'a'a;

- a) Yeetb'äl uyaj tz'aj tze'ek etel xan upolil junmuuch' a walak ujunmuch'kintik a Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil;

- b) Ilb'a'anikb'aalo' xan chiitb'äkoos, ti'i ka' ujunmuch'kinte Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, tijoo' upoliloo' ti ayanoo' uyanil chäka'anil etel a ke'enoos ich kaj ;
- c) Aantab'äl etel xan tz'abäl utukul patalil b'aalo' xan yilb'eeb' tukul ti Junmuuch'il Ke'enoos Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil;
- d) K'ajoolb'äk etel tz'ab'anik a tzikb'al ti tz'i'laj patalil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil aye'b'Ä umen a Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil. Junsut utz'aoo' ye'b'el a Junmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil tu pach upolil a kaj;
- e) Ye'b'aanik ti Junmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, le'ek tak atak'in a k'ab'eet ti'i umeyajb'eeb' tz'i'laj patalil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil a ak tz'ajaan ut'anili;
- f) Kaatb'a'anäk u tukul Junmuuch'il Ke'enoos Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil tu pach upoliloo', le'ekti k'ab'eetak a tan utzikb'ab'a'anili uchukulb'es,
- g) Tz'ab'äl b'etb'el ti ukuuch yotoch kaj ti utusa'anil meyaj, ti'i ka' tz'ab'aanik a anat patalil tzaj ti Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil etel xan Junmuuch'il aj Kajil A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, ti'i ka' umeyajtoo' a yan ub'etikoo'. B'aalo' xan, ti'i ka' yanaktijoo' uyanat Asimismo, patalil ti uyotochiloo' etel xan kuuchil tz'iib' ti kunle'eb'al a walak ujunmuch'kintikoo' ujunmuuch' muk't'anil;
- h) K'ajoolb'äk etel xan tz'ab'a'anil ut'anil akasaj meyaj k'ab'eet ti utusa'anil uwichil tak'in le'ek mak jed'eeek ujunmuch'kintik ayan ub'etik ichil Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil; b'aalo' xan.
- i) Aalb'äk amal oxp'e uj, ti a Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, yok'lal b'iki ti ke'en uyokeeb' etel xan ujok'eeb' ti utusa'anil tak'il ti yotoch kaj.

Le'ek uyet'okoo' upolil a kaja b'el uka'a ub'ete', ich utzkinaj etel xan uytzkinb'eeb' yotoch kaj ye'aan ich t'anil ak b'ensaja'an etel ujunmuuch' tz'aj tukul t'anil, ka' tz'ab'aanik uyanatil ka uyakunte ti ki'.

Jätzil wäk ti oxk'äl. Uwichil. Ti'i ka' meyajb'aanik u tz'aj anatil a junmuuch'il yotoch kaj a walakoo' ulik'sajb'ajil, yantal uka'ati'i uwichil ad'a'a:

- a) Il meyaj Coordinador
- b) Ix tz'iib'
- c) Uwichil meyaj; etel xan.
- d) Junmuuch' tz'aj tukul t'anil, le'ek tub'a yanak.

Jätzil wuk ti oxk'äl. Il meyaj. Le'ek a il meyaj ti a junmuuch'il yotoch kaj a walakoo' ulik'sajb'ajil walak umeyajtik upolil a kaja wa xan uyajtz'eeek ka ub'ete' ujelilyantal uka'atii a tz'aj anatil ad'a'a;

- a) Aalb'äk etel xan utzkinb'aanil a much'tal ti'i uk'inil etel ma' uk'inil;
- b) Polilkunb'Äk a junmuuch';
- c) Meyajb'äk at'anil uyad'ajoo' ti junmuuch';
- d) Ka b'ensab'aanik taanil etel xan ka ilb'a'anik walak ub'etik ti lik'sajb'ajil a ak ad'a'ja'an umen a junmuuch' a walak ub'etik ichil a kaja;
- e) B'etab'äl etel xan meyajb'äl umeyaj a u wichil ti lik'sajb'ajil
- f) Ilb'a'anik ayanti'i umeyajte ti'i ka uchuk umeyaj tiki' junmuuch'il a walakoo' ulik'sajb'ajil,
- g) Aalb'äl ti a Junmuuch' Keenoo' Ich Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil etel xan y Junmuuch' ich Kajil A Walakoo' Ulik'sajb'ajil yok'lal a tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil a tz'aj kuchi uyilaja etel xan ub'etaja, le'ek umeyajili ma' le'ekak upatalil chen ti a yotochkaj;
- h) Ye'b'aanik ti uyet'okoo' upolil a kaj, le'ek k'ui a tzaj ti utak'inil ti'i ka paatak ti meyaj tiki' a junmuuch', Ichil ukuuch Tz'i'laj polil il tak'in ti'i a kaja;
- i) Aantab'äk etel uyet'okoo' upolil a kaj ichil uemyajb'äl a tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil ich kaj; b'aalo' xan.
- j) B'etab'a'anik eteloo' ulaak' a tzaj tijoo' a junmuuch'.

Jätzil wäxäk ti oxk'äl. Ukuuchil Tz'iib'. Le'ek Ukuuchil Tz'iib' ti junmuuch' yotochkaj ti lik'sajb'ajilb'el uka'a umeyajb'Äl umen aj tz'iib' ti a yotochkaj, le'ek mak yan ub'eel ich much'tal ti'i a junmuuch' etel a ka' uyad'i', ma' yantal uka'a juch' t'an. Yantal uka'a ti'i a tz'aj anatil a tz'aj ad'a'a:

- a) Tz'iib'a'anik ich ju'um much'tal ti'i uk'inil etel ma' uk'iniletel xan a b'el uka'a b'etab'a'anil ti'i uyotochil tz'iib', b'aalo' xan ka' b'ensab'a'anik u käxtab'eeb',
- b) Ka' kunlak junp'eel ukäxtab'eeek tojkinaja'an ti ujunmuuch' aj kajil ti lik'sajb'ajil a tanakoo' umeyaj ich kaj eteloo' xan ujunmuuch', b'aalo' xan.
- c) Ka b'etab'aanik ulak'oo' a tz'aj anatil ka tz'ab'äk ti ujunmuuch' etel xan uyaj ilmeyaj.

Jätzil b'olon ti oxk'äl. Uwichil ti meyaj. Le'ek uwichil ti meyaj b'el uka'a k'asab'Äl etel uyet'okoo' upolil a kaja b'elto uk'a uchokoo' etel utz'eeakil a ad'aja'an ich utzkinaj.

Jätzil lajun ti oxk'äl. Junmuuch' tz'aj tukul t'anil. Le'ek Junmuuch' tz'aj tukul t'anil, jab'ix tu yad'ik a jätzil ox ti ka'k'älti muk't'an. Yantal uka'ajoo' ich kaj etel juntuulak umuch'talil t'anil b'el uka'a ti yantal uketil etel ujunmuuch' yotoch kaj ti lik'sajb'ajil etel xan y con uwichil ti umeyajb'äl ti junmuuch' aj kajil ti lik'sajb'ajil.

Jätzil junlajun ti oxk'äl. Uchil patalil yotochkaj. Tz'ab'äl b'etb'elti'i uyet'okoo' upolil kaj, le'ek ukuuchil uyotochil ti utusa'anil meyaj tz'ab'Äl tijoo' ujunmuuch' yotochkaj ti lik'sajb'ajil b'aalo' xan uwichil meyaj ti'ilik, l'ek a muk'yaj patalil atzaj ti'i ka' b'etab'a'anik umeyajil.

Ukajeeb' wuk

Ti Ujunmuuch' uyotochil aj kajali, junmuch'kinaja'an etel tak umeyaj

Jätzil ka'lajun ti oxk'äl. Ti Ujunmuuch' uyotochil aj kajalil ti lik'sajb'ajil. Jujuntuul ujunmuuch' ak kajil ti lik'sajb'ajil yan uwichil umeyaj ti'i ka a jujuntuul ti much'talil uk'atoo' ajtab'äl ka' b'ensab'aanik tz'i'laj polil ye'oo' upatalil, ka' umuch'kintoo' ub'ajil ti'i ilb'a'anikoo' etel xan ka uyiloo' uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ka uyaante umuchtalil.

Ma' ich kuuchtak ich kaj walak unaatab'Äl a much'tal ti'i wetlu'um núcleo ich umuchkinb'eeb' kuuch uajil k'ajoola'an etel uwichil tu pach kaj.

Tulakal a junmuuch' ti lik'sajb'ajil, junsut ak much'kina'an, etel utz'iib'aanil ich ju'um ti t'anili, tzaj xaaxtik etel utz'iib'tik ub'ajil ich ju'um ti'i Uyilb'eb' uwichil kuxtal ich yotochkaj ti upolil, etel b'el uka'a ti yantal uyaj anatil muk'il t'an.

Jätzil oxlajun ti oxk'äl. Junmuuch'kinaj Ti'i Ujunmuuch'il A Ke'eenoo' Ich Kaja Ti Liksajb'ajili ti uka'p'eel utusa'anil. Ich kaj le'ek tub'a ka ub'etoo' ti yaab' junk'äl Junmuuch'il Aj Kajiloo' Ti Lik'sab'ajil, le'ek junmuuch'il yotochkaj ti lik'sab'ajil jed'eeek Ujunmuch'kintikoo' Ti Junmuuch' Yotochkaj Aj Kajiloo'ti Lik'sajb'ajil ti ka'p'eel utusa'anil, jab'ix ti ke'en ichil umuk't'an, le'ek a jujuntuul uwichil ti ilmeyaj ti'i Junmuuch'il Aj Kajiloo' Ti Lik'sab'ajilti'i kaj a walak ujunmuch'kintik utulakalil ti Junmuuch'il Aj Kajiloo' Ti Lik'sab'ajil ti uka'p'eelil

utusa'anil, le'ek mak b'el uka'a uye'ete upoliloo' ichil a Junmuuch' Aj Kajil Ti Lik'sajb'ajil, jab'ix uyanil tzik, ziktak, utojil etel umeyajil ak yana.

Le'ek Junmuuch' Yotochkaj ti Lik'sajb'ajil b'eluka'a uyee', a jujuntuul Junmuuch' Aj Kajiloo' ti Lik'sajb'ajil ti uka'p'eelil utusa'anil, b'oontak upoliloo' ka unuuktoo' a ka uye'etoo', jab'ix ti uk'atoo' ti wetlu'umal a tan upolintikoo' , ich tulakal upoliloo' Junmuuch' Aj Kajil Ti Lik'sajb'ajil ti ukaa'p'eel utusa'anil tu taan Junmuuch' Yotochkaj ti Lik'sajb'ajil, ma' top yaab' ti junk'äl.

Jätzil känlajun ti oxk'äl. Junmuuch'il Aj Kajiloo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajilich kaj a top yaab' ti wetlu'umal. Ich kaj tub'a top yaab'oo', le'ek tub'a ke'eenoo' aj ich kajil etel top yaab' ukajalil (kuuchil, me'en b'ej, etel ulaak' tak ti jätz'a'an) le'ek a Junmuuch'il Yotoch Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajiljed'eeek ub'etikoo' a k'aat etel Junmuuch'il Aj Kajiloo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil b'aalo' xan Junmuuch'il Aj Kajiloo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti uka'p'eelil utusa'anil, ka' ye'b'ek ujunmuuch' ye' tzikb'al tz'i'laj polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti lik'sajb'ajil atala'an ti Junmuuch'il Aj Kajiloo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil y que formen parte de un Junmuuch'il Aj Kajiloo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti uka'p'eelil utusa'anil, etel uk'ati ti ka' paatak utojb'enes, le'ek a ka' uyad'i'i.

Le'ekti ka ub'ete'e, ad'a'a junmuuch' b'el uka'a ujunmuch'kintoo' jab'ix ti tan uyad'iki aju'um ad'a'a, uwichil utojkinb'eeb', ye'eta'an juntuul uyaj upolil, ti'i ka ujunmuch'kinte a mu-ch'tala Junmuuch'il Aj Kajiloo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, b'aalo' xan ka ujunmuch'kintoo' Junmuuch'il Aj Kajiloo' A Walakoo' Ulik'sajb'ajil ti uka'p'eelil utusa'anil, chen mayanat uyajil ti ka ulaak' ujuntuulil ti uwichil ti ilmeyaj jed'eeek utz'eeek ut'ana chen juch'ta'n a ma'a.

Jätzil jo'lajun ti oxk'äl. Jed'eeek ujelb'el. Ich junp'eel ub'aal jed'eeek ujelb'a'anili a jujuntuul aj ilmeyaj, b'el uka'a yeetb'el umen uyaab'äletel xan ti b'el uka'a ti xantal uyanil ich junp'eel yaab'Äl ti kap'e jaab' uxantal.

Ukajeeb' wäxäk

Upatalil a walak umanäl etel ujob'eeb'

Jätzil wäklajun ti oxk'äl. Utojiil muk't'an.ukuuchil tz'iib'i ti il meyaj muk't'anil ti'i upolil a kaja, yantal uka'a tu pacha, le'ektak utojiil muk't'an, ichil utusa'anil meen kuuch etel xan polkaj, tu pach uyaj tumul uwichil meyajoo'.

Jätzil wuklajun ti oxk'äl. Utak'inil Uyaantab'eeb' Kuxtal. Ti'i tak atz'ab'ätii tak, a ila'an ich jätzil b'olon ti ka'k'äl ti'i a muk't'an, le'ekoo' a junmuuch' lik'sajb'ajil tulakal kaj, meen kuuch, polkaj etel xan yotoch kaj tz'aj utzeek eeltab'äl ti Utak'inil Uyaantab'eeb' Kuxtal tz'ilaj u polil, uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojiil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ti'ijoo' ichil ilik ti'i ad'ab'i b'aalo' ma' tz'ab'il ti ka'sut ilik.

Ka ilb'a'anik, Utak'inil Uyaantab'eeb' Kuxtal tz'aj uye'ik ti'i, a junmuuch' lik'sajb'ajil ti ujunpaayil utusa'anil, ichil u ujil a febreero ti amal jaab', le'ek utojiil tukul a meyaja'an ichil a jaab' a maniji. Le'ek a ma' ilb'il ti a yan ub'etik ti ad'a'apatalili, walak uyilb'Äl a tukul tii unooch polil tiUtak'inil uyaantab'eeb' kuxtal ati'iji.

Jätzil wäxäklajun ti oxk'äl. Ilmeyajil. Le'ek a Ilmeyajil ti'i meyajb'äl a aj tz'i'laj upolil uwichil b'iki ka' meyajb'aanik, utojiil tukul, a meyaj ak'ab'etab'aanäk ad'aja'an umen a JUNMUUCH' tulakal kaj a walakoo' ulik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj, anak'aan umenoo' ujunmuuch'il meen kuuch ti lik'sajb'ajil, ke'en ichil umeyajil ti ukuuchil tz'iib'i ti il meyaj muk't'anil ti'i upolil a kajajab'ix tu yad'ik uju'um a) ti a jätzil junlajun ti umuk'il ti ujunmuuch'il muk't'anil.

Jätzil b'olonlajun ti oxk'äl. Anat patalil. Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojiil Tukul Tu Polil Unoochil Kaj (SEGEPLAN), umen utzi'b'ajil ti a walak ub'etiki, walak ub'etik ub'ajil ich uwichil patalil ti anat ti'i a Junmuuch' Tulakal Kaj A Walakoo' Ulik'sajb'ajil Ich Kaj Etel Upach Kaj.

Ich junmuuch' ti lik'sajb'ajil meen kuuch etel polkaj, Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojiil Tukul Tu Polil Unoochil Kaj le'ek b'el uka'a umeyajte a uwichil patalil, le'ek mak walak ujunmuch'kintik , b'aalo' xan, upoliloo' ti tz'oksaj ti'i uyotochil, ukuuchil tz'iib', Utak'inil Uyaantab'eeb' Kuxtal, etel ula'ak'oo' a yanoo' uyanil a mächa'anoo' tu polil, etel ukunleeb' utusa'anil.

Ichil ujunmuuch' lik'sajb'ajil ti utusa'anil yotoch kaj etel xan aj kajiloo', utz'aj tukul, b'el uka'a ti ki' tu pach u wichil patalil yotoch kaj etel uyotochil ti utusa'anil meyaj yotochkaj, ak k'aatb'ä ti uyet'okoo' upolil a kaj a ke'enoo'.

Jätzil oxk'äl. Ilb'eeb'al utojkinb'eeb'al. Le'ek a jujuntuul uwichil patalil ich junmuuch' lik'sajb'ajil meen kuuch etel polkajwalakoo' uyilik utojkinb'eeb' umen ma'tach ub'eel ich much'tal ti meyaj a walak ub'etikoo' etel xan ma' tach umeyajtik atz'aj anatil a walak u aalb'äl ti'i, uyilb'eeb'al ti ka umeyajte a uwichil patalil aalb'ik a tan umanäl, tijoo' unooch poliloo' a ke'enoo'. A jujuntuul ti uwichil patalil ake'en. Le'ek a jujuntuul ti uwichil patalil ichil ujunpaayil utusa'anil amuch'tal ti k'uak ich ki'il mansaj t'an ich ik'.

Jätzil jun ti känk'äl. Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil. Le'ek Ukuuchil Tz'iib' Ti Utusa'anil Meyaj Etel Utojil Tukul Tu Polil Unoochil Kaj tzaj ub'etik tu pach Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil (SNIP), le'ek utojil ti'i ka' ub'etoo', utukloo' b'aalo' xan up'isik utukul ti meyaj ak'ab'etab'aanäk ti Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil a tzaj umen a junmuuch' lik'sajb'ajil; b'aalo' xan, walak uyad'ik yok'lal ukuntal patalil etel xan yok'lal a ti'i etel uketil a tz'i'laj polil tulakal kaj li tik'sajb'ajil.

Le'ek utojil tukul etel xan a meyaj ak'ab'etab'aanäk atzaj tijoo' a junmuuch' lik'sajb'ajil, tzaj uye'b'a'anil ti Uwichil Tulakal Utusa'anil Ka' Ilb'aanik B'iki Ka' Sätb'a'anik A Tak'ini Uchäka'anil (SNIP), umen aj il meyaj ti uwichil patalil ti'i anat wa top xan ti jo'lajun ti ujil a abrili ti'i ka' uchok'o' ichil a meyaj a k'ab'eet ti utusa'anil tak'in tulakal kaj ti'i kunle'eb'al.

Jätzil ka' ti känk'äl. toj kinb'eeb' tzikb'al ti nachkunaj. Ich jujunp'eel junmuuch' ti lik'sajb'ajil tzaj ub'etik ich ki'il ka'axk'uak naachkunaj ka jok'ok ti tzikb'alil wa xan utz'abil ich yanil; ti ka' paatak jelb'aanil b'el uka'a nak'sab'aanil ichil u junmuuch' ti lik'sajb'ajila nooch uyanil, etel uwichil ti'i ka' yanak utusa'anil a tanak ub'ensik ukäxtab'eeb' naachkunb'ul Le'ek ti ka' tzikb'alb'a'anik a yanat umuk' ti u uwichil kuuch meyaj tz'aj utz'eeekoo' ti'i ad'a'a ti'i utoj kinb'eeb' tzikb'al.

Jätzil ox ti känk'äl. Junmuuch'kinajti'i uwichil ti junmuuch'. Le'ek a uwichil ti junmuuch' ti jujuntuul ujunmuuch'il ich kajal ti lik'sajb'ajil, b'el uka'a ujunmuchkinte ub'ajil:

- a) Jab'ik tu yad'ik a jätzil oxlajun, ti uju'um b) etel xan wäklajun ti uyanil;
- b) Jab'ix ti k'een ich utzkinaja yotoch kaj a yan umuk'il. Le'ek ti ma' uyantal a utzkinaj umen juntuul aj il meyaja, juntuul aj tz'iib' eteloo' xan a much'tal ich kajil ka uyad'oo'; b'aalo' xan
- c) Le'ek aj il meyaj b'el uka'a upolinte aj kajili xa xan uyaj anat, ti'i a much'talili b'el uka'a uye'ete uyaj il meyaj.

Jätzil kän ti känk'äl. Uxantal ti'i uyanil ti jujuntuul uwichil ilb'eb' meyaj. Ichil a walak ub'etik a tan uyad'ik a ju'um a) ti a jätzil känlajun ti yanil, tan uyaalb'äl ti ujaab'äl ti xantal uka'a ti uwichil il meyaj wa tpo yaab' ti kap'e jaab', jed'eeek uka' p'ätb'äloo'.

Jätzil jo' ti känk'äl. Ilb'eeb'al ti'i uwichil il meyaj. Ti'i uki'il ak ilb'a'ani ichil ujob'eeb' tzikb'ala ti a jätzil wäklajun ti tii tojil, le'ek tak a kajiloo' toj ub'etajoo' ich junmuuch' lik'sajb'ajilti, upolintikoo' umen uwichil il meyaj je'd'eeek ub'ensab'a'anil umeyajil ti a meyaj ak'ab'etab'äl tii ich muchtal, ak ila'anat, p'isb'aanak etel xan uyub'ajb'Äl a meyaj ak'ab'eet; umuch'tal ich k'uak jed'e'ek upaatal tu pach a tz'aj tak'in, umeyajil ti ki' etel xan a ma' top yaj umeyajil, ak'ab'eet, lu'um, kuuch etel ula'ak b'a'al; yanak xan utoyool utz'aa'.

Jätzil wäk ti känk'äl. Meen Kuuch Ti Lik'sajb'ajil Junmuch'kina'an Umen Juntul Ilik Polkaj. Ti'i a b'a'altak ila'ana umen a jätzil wäxäklajun ti tojil, ich meen kuuch ti lik'sajb'ajil a junmuch'kina'an umen juntulilik polkaj, le'ek upolil polkaj b'el uka'a upolinte etel xan umeyajte le'ek ujunmuuch' meen kuuch ti lik'sajb'ajil ich kaj etel upach kaj.

Jätzil wuk ti känk'äl. Junmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil a se' ke'eenoo'. Junmuuch'il Ke'eenoo' Ich Kaja A Walakoo' Ulik'sajb'ajil much'kina'anoo' ti jab'ix ti ke'en ich jätzil ka'lajunti ka'k'äl ti tojil, yantal uka'a u na'at le'ek ti se' ke'enak, mentäkä ma' tu p'aatiloo' ti xiixa'ano' ichil uyotochil tz'iib' ti junmuuch' yotochkaj ti'i lik'sajb'ajil.

Jätzil wäxäk ti känk'äl. Junmuuch'il aj kajil A Walakoo' Ulik'sajb'ajil a se' ke'eenoo'. Jab'ix tu tz'eeekoo' ub'ajil a junmuuch' a ke'eenoo' ich kaja ti lik'sajb'ajil, etel xan ka uye'etoo' uyaj polil tu taan a Junmuuch' Aj Kajil Ti Lik'sajb'ajil, jab'ix tuyad'ik a ket tukul ti uju'um c) ti'i a jätzil junlajun ti tojil, ti a

mak b'el uka'a upolinte ich kaj, b'el uka'a umeyajte etel utukul ti uyaab'äl junk'äl upoliloo' ti anat wa le'ek ich much'tal, atz'aja'noo' umen a much'tal ti ilik, a t'chiitb'ä umen uyet'okoo' upolil a kaj, chen ti ka' ujob'es.

Jätzil b'olon ti känk'äl. Ye'b'aanäl. Le'ekUkuuchil Ti Tulakal Uwichil Kaj Ti Uyilb'eeb'al Uchäka'anilchen ma' uyantal ak'asil ti'i ye'b'aanäl ka umaante ukuuchil tz'iib'i ti il meyaj muk't'anil ti'i upolil a kaja, b'eluka'a ulik'es ub'ajil toj tukul ti tojkinb'eeb', tijoo' uyaj meyaj chäka'anil etel xan jujuntuul ti junmuuch' lik'sajb'ajil, yoklal tz'i'laj polil chäka'anil ti lik'sajb'ajil, tusa'anil meyaj ki'il tukulil, much'tal ich k'uak wetlu'umal etel ama' mächa'an, ich kuuch tijoo' junmuuch' ti lik'sajb'ajil, ka' ilb'a'anik b'ikitak uyaabil eeltab'eeb', uyaab'il nu'kulil uyaab'il t'anil ti'i a waye'e. le'ek Ujunmuuch Yotochkajil Ti Lik'sajb'ajil b'el uka'ajoo' ti paatal uyokol ichil utojil tukul a tanoo' uk'aatik.

Jätzil lajun ti känk'äl. Uyilb'eeb'al Ayanoo' Ti'ijoo' A Junmuuch' Kenoo' Ich Kaj Ti Lik'sajb'ajil. Jab'ix tuyad'ik ukajeeb' utzikb'al ich jätzil ka' ti tojil, le'ekoo' a ke'eenoo' ich kaj ti lik'sajb'ajil b'el uka'a upolintoo', ti'i Uyilb'eeb'al Ayanoo' Ti'ijoo', umen awalak uk'ab'eetkuntik, utusa'anil tojil, a walakoo' ub'etiki etel asukoo' ub'ete', chen ma'axk'ui a okok ti'i uyilb'aanil utojil uju'umil t'anil etel a chukul atz'ab'anik.

Jätzil junlajun ti känk'äl. Utumul much'taloo'. Ti'i tz'aj umeyajtikoo' ti tojil ti'i tak tumul much'tala ti Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajil, tz'a ub'etab'anil ichil ad'a'a lajun ti ka'k'äl k'in ka paatak xoka'an le'ti ka kajak umuk'il ad'a'a ju'um.

Jätzil ka'lajun ti känk'äl. Umuch'kinb'eeb'al Ti Ix Ch'upoo'.Chen jun sut ilik etel xan yaam ti wäk uj, le'ek Umuch'kinb'eeb'al Ti Ix Ch'upoo'a mayanak wetlu'umalil il sip'il, je'd'eek utz'eeko' le'ek mak ka upolintoo' ichil ujunpaayil utusa'anil ti junmuuch' lik'sajb'ajiletel ka, manik uyama, wa ma' utz'ab'äl le'ek uxaaxb'eeb' a ti'i, b'el uka'a uyiloo' ti ma' ka yan umuk' umuch'tal ich k'uak.

Jätzil oxlajun ti känk'äl. Uyaab'il Ti'i Ukajeeb' Sit Tak'in Etel Usit Tak'inil. Ti'l ka paatak umeyajtoo' etel a yan ub'etiki a ket etel utukul ti a uyaab'il ti'i ukajeeb' sit tak'in etel usit tak'inil chäka'anil ich meen kuuch etel xan polkaj, tzaj una'atik ti junmuuch' lik'sajb'ajil ichil ujunpaayil utusa'anil, b'el uka'a umeyajte le'ekti kajak ub'ete' utusa'anil tak'in a uyilb'aanil ti a jaab' 2004.

Jätzil känlajun ti känk'äl. Tzolb'aanil. Le'ek ad'a'a utzkinaj t'ana tzaj ut'itb'aanil ich tulakal utusa'anil a Uwichil Tusa'anil Junmuuch'il A Walakoo' Ulik'sajb'ajila tu pach tak ujunpaayil tz'aj eeltab'Äl uyaantab'eeb' kuxtal ti tulakal a kaja, ich t'anoo' maaya, xiinka etel gariifuna.

Jätzil jo'lajun ti känk'äl. Jelb'eeb'al Muk' T'an. Le'ek ujelb'el muk't'an ti uk'ajeeb' u tzikb'al u polil kuch 1041-87, jela'an umen a 86-2000, jabix xan ka'ax b'iki'ila' patalil ti utzkina'an ti toj ka kiak ti'i a utzkinaj ad'a'a.

Jätzil wäklajun ti känk'äl .Uyaniloo'. le'ek a ju'um utzkinaj t'an ad'a'a kajal uka'a ti meyajb'il tu pach u tzolb'eeb' pektzil ichil u peetil kajoo' eteloo' u uwichil otoch yanil.